



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 May 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 49 повестки дня

Устойчивое развитие

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 7 мая 2009 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить текст заявления министров, принятого на пятом Всемирном водном форуме, который проходил в Стамбуле 16–22 марта 2009 года (см. приложение), а также Стамбульского руководства по водным ресурсам (см. добавление).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 49 повестки дня.

(Подпись) Баки Илькин
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 7 мая 2009 года на имя Генерального секретаря

Заявление министров

Мы, министры и главы делегаций, собравшиеся в Стамбуле, Турция, 20–22 марта 2009 года по случаю проведения пятого Всемирного водного форума под девизом «Объединение ради воды», исполнены решимости дать ответ на связанные с водными ресурсами глобальные вызовы в контексте устойчивого развития. В связи с этим мы:

подтверждаем ранее взятые национальными правительствами обязательства по достижению согласованных на международном уровне целей по воде и санитарии, включая цели, установленные в Повестке дня на XXI век и Йоханнесбургском плане выполнения решений, подтверждаем решения Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и многосторонние соглашения, касающиеся водных ресурсов, водопользования, санитарии и охраны здоровья;

признаем потребность в обеспечении водной безопасности. В этих целях жизненно необходимы повышение степени адаптации управления водными ресурсами ко всем глобальным изменениям и совершенствование сотрудничества на всех уровнях;

признаем, что мир сталкивается с быстро протекающими и беспрецедентными глобальными изменениями, включая рост численности населения, миграцию, урбанизацию, изменение климата, опустынивание, засуху, деградацию землепользования, экономические изменения и изменения в области питания;

признаем, в частности, наличие конкретных вызовов, стоящих перед различными частями мира, особенно в Африке, в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения приемлемого уровня водной безопасности для социально-экономического развития.

В связи с этим, мы, министры и главы делегаций, участвующие в Конференции министров пятого Всемирного водного форума, придерживаемся единой точки зрения по следующим вопросам:

1. Мы активизируем наши усилия по достижению согласованных на международном уровне целей, таких как цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и улучшению доступа к безопасной и чистой воде, санитарии, гигиене и здоровым экосистемам в как можно более короткие сроки посредством проведения соответствующей политики и обеспечения достаточных финансовых ресурсов на всех уровнях.
2. Мы далее будем поддерживать внедрение комплексного управления водными ресурсами на уровне систем речных бассейнов, водоразделов и грунтовых вод в каждой стране и, в соответствующих случаях, посредством международного сотрудничества в целях справедливого удовлетворения требований в экономической, социальной и экологической сферах, в

частности в целях решения вопросов, связанных с воздействием глобальных изменений, учитывая интересы всех заинтересованных сторон и используя представительный процесс принятия решений и планирования при одновременном формировании более прочных связей между соответствующими секторами, чтобы найти решения, благоприятные для всех сторон.

3. Мы стремимся совершенствовать управление спросом на воду, повышать продуктивность и эффективность водопользования для ведения сельскохозяйственной деятельности, включая, где это необходимо, сооружение ирригационных сетей, а также совершенствование неорошаемого земледелия, чтобы повысить продуктивность сельскохозяйственных культур и сохранять воду, преследуя цель обеспечить устойчивое производство продовольствия в объемах, достаточных для быстро растущего населения, и изменить модели потребления, повысить стандарты жизни, особенно в сельских районах, и покончить с нищетой и голодом согласно и сообразно согласованным на международном уровне целям в области развития и другим соответствующим международным обязательствам/соглашениям.

4. Мы поддерживаем осуществляемые при руководящей роли стран проекты в области развития в различных секторах, связанные с водными ресурсами, особенно касающиеся энергетики и продовольственной безопасности, и искоренения нищеты. Мы будем вести работу по созданию новой и поддержанию, упрочению, улучшению существующей инфраструктуры для широкого круга целей, включая хранение воды, ирригацию, производство электроэнергии, судоходства и предотвращения бедствий и обеспечения готовности к ним, которые являются экономически обоснованными, экологически устойчивыми и социально-справедливыми.

5. Мы углубим наше понимание воздействий глобальных изменений на водные ресурсы, природные гидрологические процессы и экосистемы. Мы будем вести работу по сохранению экологически необходимых режимов водотока, повышению стойкости и восстановлению деградированных экосистем, используя новые механизмы, а также партнерские связи с теми, кто трудится в сфере лесного хозяйства, в целях улучшения услуг, связанных с водными ресурсами.

6. Мы усилим деятельность по предотвращению загрязнений любыми секторами поверхностных и грунтовых вод, должным образом применяя принцип «загрязнитель платит», при одновременном развитии и внедрении процессов сбора, очистки и повторного использования сточных вод.

7. Мы рассмотрим потребность районов, ощущающих нехватку воды, в инвестициях в опреснение воды и очистку сточных вод для повторного использования и окажем технологическую поддержку и предоставим ноу-хау, чтобы сделать их устойчивыми и доступными.

8. Мы будем уважать международное право, обеспечивая защиту водных ресурсов, водной инфраструктуры и окружающей среды во время вооруженных конфликтов и, при необходимости, будем сотрудничать в его дальнейшем развитии.

9. Мы принимаем решение разрабатывать, осуществлять и далее укреплять транснациональные, национальные и/или поднациональные планы и программы в целях упреждения и устранения возможных воздействий глобальных изменений. В этой связи исключительно важное значение имеют оценки различающихся гидрологических условий, экстремальных событий, связанных с водой, и характера и функциональности существующей инфраструктуры. С учетом соображений повышения эффективности водопользования требуется умножить инвестиционные усилия по созданию необходимой инфраструктуры, повышению мощностей хранилищ и дренажных мощностей.

10. Мы принимаем решение вести работу по предупреждению стихийных и антропогенных бедствий, включая наводнения и засухи, и реагированию на них. Мы принимаем решение переходить, где это возможно, от кризисного управления к обеспечению готовности к бедствиям, предупреждению антропогенных бедствий и управлению рисками посредством развития систем раннего предупреждения, осуществления мер структурного и неструктурного характера как применительно к водным ресурсам, так и к доступу к воде и санитарии, наращивая потенциал на всех уровнях. Мы принимаем решение также предпринять необходимые меры по восстановлению и смягчению последствий в период после бедствий в интересах пострадавших людей и на благо гидрологических систем.

11. Мы будем стремиться улучшать системы мониторинга, касающиеся водных ресурсов, и обеспечивать, чтобы полезная информация была свободно доступна всему заинтересованному населению, включая соседние страны.

12. Мы уточним на всех уровнях, в необходимых случаях, роль, права и обязанности всех действующих лиц и будем содействовать осуществлению координации и политики всеохватного характера, в частности в целях обеспечения людям доступа к воде и санитарии в качестве одного из ключевых факторов обеспечения устойчивого развития при сохранении ответственности в соответствии с социальными соображениями за национальными правительствами и местными властями, и будем оказывать поддержку партнерству в различных формах.

13. Для улучшения государственного управления водным сектором на национально уровне мы, в соответствующих случаях, будем стремиться:

- a) содействовать институциональной реформе управления водными ресурсами;
- b) укреплять законы и регулятивные рамки, касающиеся водного сектора, повышать политическую и административную подотчетность за их осуществление и обеспечивать их эффективное применение;
- c) предотвращать коррупцию и повышать добросовестность при проведении в жизнь политики, планов и практической деятельности, касающихся водных ресурсов;
- d) обеспечивать транспарентность в процессах принятия решений;

е) расширять участие общественности, представляющей все стороны, интересы которых, связаны с водными ресурсами.

14. Мы будем поддерживать научно-исследовательскую деятельность, образование, разработку и внедрение новых технологий и расширение круга выбора технологических средств в сфере водных ресурсов и содействовать их использованию в интересах устойчивого водопользования и управления водными ресурсами в целях повышения адаптивной способности и стойкости обществ. Мы будем прилагать усилия по содействию международному сотрудничеству в разработке, применении и распространении, включая распространение технологий, практики и процессов в сфере водных ресурсов, а также в области научных изысканий, технологических исследований, социально-экономических исследований и прочей исследовательской деятельности в целях улучшения всеобщего доступа к водным ресурсам и санитарии.

15. Мы отдаем должное полезности обсуждений в системе Организации Объединенных Наций вопроса, касающегося прав человека и доступа к безопасной питьевой воде и санитарии. Мы признаем, что доступ к безопасной питьевой воде и санитарии является одной из основных потребностей человека.

16. Мы предпримем, в соответствующих случаях, конкретные и значимые шаги по совершенствованию и укреплению сотрудничества по вопросам устойчивого использования и охраны трансграничных водных ресурсов посредством скоординированных действий прибрежных государств в соответствии с существующими соглашениями и/или иными касающимися этого соглашениями, учитывая интересы всех соответствующих прибрежных государств. Мы будем вести работу по укреплению существующих и созданию, в соответствующих и необходимых случаях, новых организаций и по осуществлению документов, нацеленных на более эффективное управление трансграничными водами.

17. Мы предлагаем международным организациям и учреждениям оказывать поддержку международным усилиям по широкому распространению опыта и обмену передовыми методами деятельности в сфере устойчивого восстановления водных ресурсов, их охраны, сохранения, управления ими и их использования.

18. Мы стремимся придавать первоочередное значение водным ресурсам и санитарии в планах и стратегиях национального развития; разрабатывать планы управления водными ресурсами на местном и национальном/региональном уровне; выделять достаточные бюджетные ресурсы на цели управления водными ресурсами и оказание услуг в сфере санитарии; осуществлять процессы координации деятельности доноров и создавать благоприятную обстановку для инвестирования в водные ресурсы и санитарии. Мы стремимся мобилизовывать ресурсы из всех, в том числе государственных и частных, источников.

19. Мы будем содействовать эффективному использованию финансовых ресурсов из всех источников, включая международные финансовые учреждения, партнеров по развитию и страны-бенефициары, для расширения поддержки, оказываемой в сферах управления водными ресурсами, водо-

снабжения и санитарии. Мы также будем твердо содействовать обеспечению более эффективной и разнообразной поддержки, использованию более доступных и недорогостоящих систем кредитного и финансового управления.

20. Признавая, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, требуются новые и достаточные ресурсы, мы призываем международное сообщество партнеров по процессу развития и частные источники финансирования инвестировать ресурсы для дополнения усилий, прилагаемых развивающимися странами и странами с переходной экономикой в целях формирования устойчивого процесса управления водными ресурсами и создания инфраструктурной базы для устойчивого социально-экономического роста, особенно в Африке и наименее развитых странах.

21. Мы признаем потребность в справедливых, равных и приемлемых стратегиях возмещения расходов, а поэтому мы будем поощрять и осуществлять реалистичные и устойчивые стратегии финансирования сектора водных ресурсов, особенно в сферах водоснабжения, обеспечения хорошего качества воды и в сфере санитарии. Мы признаем, что исключительно экономические подходы и средства не в состоянии охватить все социальные и экологические аспекты возмещения расходов. Стратегии финансирования следует основывать на как можно более оптимальном применении и сочетании тарифов применительно ко всем формам услуг, налогов и перечислений, касающихся воды, в целях удовлетворения потребностей, связанных с развитием и расширением инфраструктуры, ее эксплуатацией и обслуживанием.

22. И наконец, мы признаем, что водные ресурсы являются вопросом сквозного характера. Таким образом, мы будем доводить до сведения наши идеи до тех, кто непосредственно не занят в водном секторе, включая политические верхи. Мы приложим все усилия по отслеживанию деятельности по данному вопросу в целях формирования инновационных приемов управления, комплексного управления водной политикой, правовых рамок, межсекторальной политики, механизмов финансирования и технологий в сочетании с развитием потенциала.

В связи с этим мы, министры и главы делегаций, участвующие в Конференции министров на пятом Всемирном водном форуме, разделяем мнение о том, чтобы:

а) довести до сведения соответствующих международных региональных процессов итоги процесса на уровне министров пятого Всемирного водного форума;

б) поставить задачу перед собой и призвать все заинтересованные стороны принять во внимание настоящее Заявление министров и его рекомендации, которые должны быть, в соответствующих случаях, включены в наши национальные стратегии, касающиеся управления и услуг в сфере водных ресурсов, и обеспечить связь этих итогов с шестым Всемирным водным форумом, а также принять к сведению Стамбульское руководство по водным ресурсам и его рекомендации (см. добавление);

с) продолжать работать вместе с парламентами и местными властями над решением на основе взаимодействия вопросов, касающихся водных ресурсов и санитарии.

И наконец, министры и главы делегаций, присутствующие на Конференции министров пятого Всемирного водного форума, хотели бы:

d) поблагодарить правительство Турции, муниципалитет Стамбула и Всемирный водный совет за организацию пятого Всемирного водного форума и Конференции министров;

e) с признательностью отметить участие национальных правительств, региональных и международных организаций и заинтересованных групп в министерском, региональном и тематическом процессах пятого Всемирного водного форума.

Согласовано в Стамбуле 22 марта 2009 года

Добавление

Стамбульское руководство по водным ресурсам¹

Введение

1. Заявления министров на прошедших всемирных водных форумах служили важным вкладом в постановку мировых первоочередных задач, касающихся водных ресурсов и услуг. Тем не менее проблемы, связанные с водой, по-прежнему сохраняются и даже приобретают более значительный характер вследствие глобальных изменений, отражающихся, в частности, на экономике, демографии и состоянии природных ресурсов. Таким образом существует потребность в ускорении деятельности всеми субъектами, с тем чтобы продвигаться вперед в создании безопасной с точки зрения водных ресурсов среды для населения стран всего мира.

2. Цель Стамбульского руководства по водным ресурсам состоит в том, чтобы выйти за рамки этих заявлений и создать программу действий национальных правительств в партнерстве с заинтересованными сторонами для рассмотрения важнейших сфер управления водными ресурсами, государственного управления и финансов.

3. Стамбульское руководство по водным ресурсам представляет собой рекомендации экспертов самых разных стран мира и не предназначается в качестве обязывающего документа для правительств, преследуя две основные цели:

- помочь правительствам и направить их деятельность на корректировку своих приоритетов и планов действий в соответствии с теми трудностями, с которыми они сталкиваются; и
- информировать соответствующие межправительственные процессы о результатах министерского процесса пятого Всемирного водного форума.

4. В контексте этого министерского процесса пятого Всемирного водного форума термин «Глобальные изменения» применяется, как включающий в себя изменения в росте численности населения, миграции, урбанизации, климате и землепользовании, потреблении и экономике, не ограничиваясь ими, а поэтому отражает усиливающееся давление на природные ресурсы и экосистемы.

5. Стамбульское руководство по водным ресурсам составлено таким образом, что оно следует тематической программе пятого Всемирного водного форума, с тем чтобы установить связь между технической стороной Форума и политической самой главной темой пятого Всемирного водного форума — «Объединение ради воды». Непосредственно были представлены материалы тематическими региональными координаторами пятого Всемирного водного форума и другими важными международными совещаниями и региональными

¹ Настоящее Стамбульское руководство по водным ресурсам было подготовлено в ходе серии заседаний Подготовительного комитета с участием представителей национальных правительств, а также основных групп и групп заинтересованных сторон и тематических и региональных координаторов пятого Всемирного водного форума. Документ базируется на широком спектре мнений участников заседаний Подготовительного комитета и материалах и рекомендациях целого ряда технических и политических мероприятий, таких, как симпозиумы, конференции, встречи в верхах и региональные форумы по водным ресурсам, которые проводились до первых месяцев 2009 года (см. перечень в конце документа).

встречами в верхах, которые были объединены в единый текст с изложением проблем, с которыми сталкивается мир в аспекте водных ресурсов и санитарии, а также задач для решения этих вопросов.

Проблема

6. Мир чаще, чем когда бы то ни было, сталкивается с изменениями. Эти изменения, такие, как рост численности населения, миграция, урбанизация, изменения в землепользовании и переменчивость/изменение климата будут диктовать то, каким образом необходимо управлять водными ресурсами в будущем. Они также требуют конкретных шагов в рамках водной политики и действий, с тем чтобы помочь миру справиться с этими изменениями. Хотя изменение климата является наиболее часто обсуждаемой темой, другие происходящие изменения, вероятно, отразятся на водных ресурсах и услугах и управлении ими в намного большей степени. Подсчитано, что численность населения планеты к 2050 году возрастет на 50 процентов, т.е. еще на 3 миллиарда жителей. Более половины населения мира в настоящее время проживает в городах, и такая возрастающая урбанизация определенно продолжится. Численность населения будет и впредь увеличиваться, равно как и миграция из сельских в городские районы, дополнительно затрудняя достижение согласованных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые касаются доступа к воде и санитарии, при одновременном увеличении загрязнения. Спрос и, вероятно, цены на природные ресурсы и энергию будут возрастать по мере роста численности жителей планеты и объемов их потребления. Люди небывалыми темпами изменяют глобальные системы. Эти движительные факторы и ограничения, ставящие предел способности приспосабливаться к ним, затрагивают развитые и развивающиеся страны по-разному.

7. Важнейшие вопросы в последнее время находились в центре внимания как политиков, так и средств массовой информации. Среди них очень актуальными являются цены на нефть, цены на продовольствие, глобальная экономическая турбулентность и бедствия, связанные с водой. В то же время в мире не обсуждается то, каким образом эти вопросы связаны с водой, воздействуют на нее и подвергаются ее воздействию. Существует неразрывная связь между всеми этими вопросами и водой. Но эта увязка не делается на более высоком уровне, что создает опасность не только для водных ресурсов и экосистем, но и для людей и их средств к существованию. В политических сферах нет глубокого понимания того, что водные ресурсы являются одним из важных движущих нынешние изменения факторов, сказывающихся на положении в странах, а также жизни местных общин. Это усугубляет и без того значительное воздействие загрязненных вод, отражающееся на жизни миллиардов людей, а также функционировании экосистем. Под давлением глобальных изменений мир должен срочно заняться решением этих вопросов, с тем чтобы сохранить и жизни, и экономическое благополучие.

8. Эти идеи надо довести до умов тех, кто не занимается узкоспециализированной водной тематикой, включая политических деятелей самого высокого ранга. Всеохватность связей водного сектора делает его важным ресурсом для кругов, занимающихся иными видами деятельности. Зачастую, принятие решений, касающихся воды, находится не в компетенции специалистов по вопросам водных ресурсов, а в компетенции тех, кто принимает решения в смежных секторах. Те, кто занят в водном секторе, должны помочь просветить этих при-

нимающих решения лиц, с тем чтобы они делали более обоснованный выбор путей использования ими воды в своих сферах деятельности.

9. На протяжении всей истории главным компонентом деятельности общества по адаптации к климатическим и природным изменениям являлись меры, касающиеся воды. Они служили тем средством, используя которое принимающие решения лица находили способы избежать социального срыва и насилия под натиском событий, связанных с переизбытком или нехваткой воды. Пятый Всемирный водный форум дает возможность помочь сформировать основу для оказания помощи странам и общинам в деле устойчивого смягчения последствий этих глобальных изменений и приспособления к ним. В течение десятилетий ситуация уже является критической, однако правительства стран и местные органы управления не готовы к тем изменениям, которые произойдут, что потенциально усугубляет ситуацию. Давайте сформируем повестку дня теперь, пока у нас есть эта возможность.

Тема I: Глобальные изменения и управление риском

Элемент 1: Роль воды в адаптации к изменению климата

10. **Мыслите, выходя за рамки узкоспециализированных вопросов водной тематики.** Изменение/переменчивость климата влияет не только на гидрологический цикл, но и сферы, которые тесно связаны с водой, — лес и сушу. Требуется комплексный подход в целях приспособления к этим изменениям посредством более качественного управления воздушным пространством, землей и водой в качестве сфер приложения усилий по смягчению последствий, адаптации и подготовки к бедствиям и в целях обеспечения продовольственной безопасности, энергетической безопасности, экономического развития, охраны окружающей среды и справедливости. Большее воздействие на воду оказывает политика в продовольственной, энергетической и иных сферах, нежели сама водная политика. Сообществу, занимающемуся водными вопросами, рекомендуется изыскивать пути оказания помощи политикам и экспертам в других секторах в понимании этих более широких аспектов и их последствий для политики. Рекомендуется также, чтобы правительства стран, в том числе министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства, внутренних дел, общественных работ, промышленности, финансов, энергетики, здравоохранения, образования и другие сектора, не специализирующиеся на деятельности, связанной с водой, учитывали воздействие их стратегического выбора на гидрологический цикл, который влияет на сельские, населенные и городские районы. Оценки воздействия стратегического характера являются одним из инструментов, который, наряду с мышлением с выходом за рамки специализированной водной тематики, может быть дополнительно полезным для разработки политики высокого уровня и выявления проблемных мест.

11. **Разрабатывайте национальные и/или поднациональные стратегии адаптации, связанные с водой.** Требуется разрабатывать для адаптации к изменению/переменчивости климата национальные стратегии с учетом международных программ адаптации. Их надо включать в существующие и национальные планы и стратегии КУВР. Следует проводить оценки требующейся инфраструктуры для адаптации, а затем обеспечивать планирование и финансирование этой необходимой инфраструктуры. Следует рассматривать адекватные

подходы, такие как применение, помимо крупномасштабной инфраструктуры, мелкомасштабных технологий, благоприятных для климата, не только по причине возможных последствий, но и по соображениям длительности сроков строительства. Применительно к изменению климата воду можно рассматривать не только как часть проблемы, но и как часть решения. Грунтовые воды могут служить буфером против изменения климата; в связи с этим устойчивое управление грунтовыми водами, опреснение и очистка сточных вод должны быть частью национальных стратегий. Надо еще раз вернуться к вопросам развития гидроэнергетики и речного судоходства в качестве одной из мер по адаптации. Важнейшее значение имеют такие меры по адаптации неструктурного характера, как планы территориального планирования, защиты экосистем, решения социальных вопросов, коммуникации, повышения информированности и управления рисками. Оказывайте поддержку сельским районам, поскольку они являются основой сельского хозяйства и в крайней степени чувствительны к глобальным изменениям. Следует в более мелких масштабах и локализованно составлять прогнозы воздействия изменения климата, с тем чтобы снабжать соответствующей информацией лиц, формирующих политику, и руководителей в области водных ресурсов, ответственных за крупные городские территории. Подчеркивается важность сбора и распространения климатической и гидрологической информации.

12. Применяйте подход КУВР для решения вопросов приспособления к изменению климата. Следует проводить оценку воздействия изменения климата на водный цикл и распространять информацию об этом. Для формирования стойкости к изменению климата следует оказывать помощь в создании потенциала для поддержки более качественного управления водными ресурсами на всех уровнях — национальном, региональном и местном, включая организации речных бассейнов (ОРБ). Применение подхода КУВР позволит сбалансировать социальные и экономические, последствия, свести до минимума воздействие на окружающую среду и сохранить экосистемы.

13. Выявляйте страны и общины, которые наиболее уязвимы с точки зрения подверженности гидрологическому воздействию изменения климата. Районы, определенные МГКИ как наиболее уязвимые перед воздействием изменения климата, включают в себя наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, низменные густонаселенные прибрежные территории, территории, подверженные таянию ледников, и засушливые территории, положение населения и состояние экономики и окружающей среды в которых отличаются непрочностью. Международные усилия по выявлению проблемных мест и обеспечению оперативного инструментария для дальнейшего определения районов и групп, подверженных наибольшему риску гидрологического воздействия изменения климата, следует расширять. Стратегические экологические оценки могут помочь выявлению уязвимых мест и систем с последующим введением поправок на климатические изменения в управлении водными ресурсами и водные услуги.

14. Разрабатывайте инфраструктурные проекты для более качественного управления гидрологической изменчивостью, включая возможные последствия изменения климата. В инфраструктурных проектах следует заранее учитывать возможные последствия изменения климата, а также гидрологические вариации. В необходимых случаях следует прибегать к перепроектированию инфраструктуры и внесению изменений в техническое исполнение, с

тем чтобы она могла противостоять воздействию экстремальных событий и выполнять свою функцию в изменившихся обстоятельствах.

15. Разрабатывайте долговременные сценарии и стратегии для работы в рамках всей деятельности по планированию. Для того чтобы справиться с воздействием все большей переменчивости климата и изменением климата на водные ресурсы и средства к существованию, включая неопределенные факторы, требуются более долговременные рамки для развития и вовлечения общин и крупных инфраструктурных инвестиций, превышающие временные рамки планирования, предусмотренные в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (2015 год).

16. Включайте оценки изменения климата в национальные планы, связанные с водой. На национальном уровне включайте оценку воздействия изменения климата в национальные водоресурсные планы и вырабатывайте меры по адаптации, соответствующие этому воздействию в целях обеспечения устойчивой водной безопасности с точки зрения социальных, экологических и экономических потребностей.

17. Ликвидируйте нехватку финансовых средств для адаптации. Хотя именно на самих странах лежит ответственность за финансирование своих национальных программ по управлению водными ресурсами, изменение климата может создать дополнительные проблемы в рамках общей повестки дня по обеспечению развития/устойчивости, что приведет к потребности в дополнительных внешних финансовых ресурсах для развивающихся стран в целях осуществления мер по адаптации. Признавая, что в последнее время было начато осуществление нескольких финансовых инициатив в сфере смягчения последствий и адаптации, дополнительные потребности не могут быть удовлетворены за счет только лишь нынешних национальных (международных) инструментов финансирования деятельности по адаптации.

Элемент 2: Связанная с водой миграция, изменяющиеся виды землепользования, населенные пункты и вода

18. Совершенствуйте базу знаний в области изменения связанной с водой динамики в области народонаселения. Поскольку возможность определения соответствующих путей адаптации к глобальным изменениям снижается, существует самая настоятельная необходимость в решении вопроса о том, каким образом изменяющиеся климатические и экологические условия влияют на решения отдельных лиц и групп относительно миграции. Актуальное значение имеет сбор данных и соответствующей научной информации по данному вопросу для разработки стратегий по управлению миграцией. Выясните динамику сельскохозяйственного развития, которая связана с динамикой в области народонаселения, особенно в отношениях между сельскими районами и городскими районами в развивающихся странах.

19. Укрепляйте учреждения и политику, которые повышают стойкость населения. Требуется политика, которая повышает стойкость, систематически снижает стимулы, лежащие в основе деградации окружающей среды, повышает возможности изыскивать средства к существованию и обеспечивает более высокую способность управлять рисками. Такая политика должна предусматривать внесение вклада всеми основными группами/заинтересованными сто-

ронами и решение проблем в области культуры и равноправия полов в целях упрочения гражданского общества и роли основных групп.

20. Повышайте информированность о воздействии деградации окружающей среды. Осведомленность по вопросам деградации водных ресурсов и изменения климата способна побуждать правительство, мигрантов и возможных мигрантов принимать необходимые меры предосторожности в интересах безопасности населения.

21. Разрабатывайте надежные системы мониторинга. Анализируйте и совершенствуйте существующие системы мониторинга и разрабатывайте новые и инновационные системы.

22. Совершенствуйте правовые рамки. Включите в международно-правовые документы мигрантов, мотивированных экологическими соображениями, лиц, перемещенных по экологическим причинам и лиц, переместившихся внутри страны ввиду связанных с водой последствий. Совершенствуйте существующие международно-правовые документы в целях защиты прав перемещенных лиц и/или общин.

23. Обеспечивайте адекватное гуманитарное реагирование. Экологические изменения и вооруженные конфликты могут приводить к существенному передвижению людей, в ответ на которое потребуются адекватные гуманитарные усилия во избежание эскалации напряженности. Стихийные бедствия и вооруженные конфликты будут приводить к временному перемещению большого числа людей, в то время как постоянное и непрерывное воздействие факторов климатического стресса будет иметь как следствие постоянное перемещение намного большего количества людей в течение продолжительного периода. Перед лицом экологического стресса должны оказываться помощь для предотвращения кризиса и поддержания мира между ощущающими нехватку ресурсов и возможно страдающими от нищеты перемещающимися группами, а также проводиться оценки воздействия, которое оказывают мигрирующие лица с точки зрения санитарии и подходов, и решения этих вопросов.

Элемент 3: Управление рисками и деятельностью по борьбе с бедствиями

24. Анализируйте риски и возможные последствия бедствий, связанных с водой. Связанные с водой стихийные бедствия, а именно засухи и наводнения, наиболее губительны для жизни и тяжело отражаются на судьбах миллионов людей, особенно самых неимущих. Эти бедствия являются серьезным препятствием на пути устойчивого развития и деятельности по сокращению масштабов нищеты. На счет связанных с водой бедствий можно также отнести огромные экономические убытки, включая крупномасштабный урон инфраструктуре, жилью, системе здравоохранения и производству продовольствия. Под воздействием переменчивости/изменения климата при вероятном учащении засухи и наводнений уязвимость населения повысится. Демографические изменения, урбанизация, миграция и нехватка адекватной инфраструктуры также, как никогда раньше, подвергают риску все большее число людей. В связи с этим следует всеобъемлющим образом изучать и распознавать риски и возможные негативные последствия связанных с водой бедствий, вызванных глобальными изменениями.

25. **Включайте деятельность по снижению риска связанных с водой бедствий в национальные планы развития и финансирования.** Это замечание означает необходимость признания того, что приспособление к изменению климата должно приобрести первоочередную важность для национальных правительств при постановке национальных и местных задач по снижению риска связанных с водой бедствий. Международные региональные стратегии и планы действий также нуждаются в первоочередном внимании, особенно в случаях наличия трансграничных рисков. Учитывая, что безопасность населения является одним из приоритетов, требуются государственные и частные инвестиции в инфраструктуру, меры неструктурного характера и людские ресурсы.

26. **Повышайте уровень готовности населения.** Повышайте информированность общественности, расширяя возможности населения стран на местном и национальном уровне противостоять бедствиям, связанным с водой, укрепляйте и разрабатывайте системы раннего предупреждения с учетом уязвимых районов и групп населения и устанавливайте показатели готовности, чтобы в большей степени подготовить страны к борьбе со связанными с водой бедствиями.

27. **Принимайте планы управления рисками/меры по управлению рисками.** Переходите от кризисного управления к управлению рисками. Оказывайте содействие сельским районам и городам в принятии планов управления рисками/мер по управлению рисками структурного и неструктурного характера в целях уменьшения ущерба от связанных с водой бедствий. Правительствам стран следует обеспечить, чтобы городские центры разработали и осуществляли соответствующее территориальное планирование и подзаконные акты, которые сокращают риск связанных с водой бедствий и учитывают различные последствия для разных основных групп.

28. **Обеспечивайте защиту доступа к питьевой воде и услугам в области санитарии во время и после бедствия и в ситуациях вооруженного конфликта и оккупации.** Все стороны в конфликте должны соблюдать международное гуманитарное право, обеспечивая защиту объектов, которые имеют самое первостепенное значение для выживания гражданского населения, таких, как объекты для снабжения питьевой водой и ее хранения и ирригационные сооружения. Необходимо принимать меры реагирования гуманитарного характера в интересах гражданского населения в целом, а также женщин и детей, людей старшего возраста, беженцев, больных и раненых, направляя свои усилия на восстановление или качественное усовершенствование объектов, связанных с питьевой водой и санитарией, и снабжения, нарушенного в результате бедствий или под прямым или косвенным воздействием вооруженного конфликта и/или оккупации. Принимайте меры и прилагайте усилия комплексно в целях предупреждения любого появления и распространения заболеваний, связанных с водой.

Тема II: Содействие развитию человека и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

Элемент 1: Вода, санитария и гигиена для всех

29. **Разрабатывайте национальные и поднациональные планы действий.** Каждой стране следует разработать, наряду с соответствующей политикой, на-

циональные и поднациональные планы с указанием необходимых мер для расширения доступа к воде и санитарии. Подобные планы должны включать в себя аспекты, связанные с соответствующими технологиями в сфере санитарии, сбором и очисткой сточных вод, и должны быть составлены с учетом экономических, социальных и экологических условий и потребностей. В планах должны конкретно указываться краткосрочные и долгосрочные целевые показатели и сроки, выходящие за рамки показателей, установленных в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Йоханнесбургской программе осуществления решений. Национальные и поднациональные планы должны также включать в себя сохранение всех экосистемных услуг. Должным образом при разработке этих планов следует отражать потребности недостаточно охваченного услугами городского и сельского населения, жителей засушливых и полусушливых районов и неформальных поселений при одновременном включении в них опыта коренных народов и женщин и детей и их потребностей с уделением особого внимания уязвимым группам. Первоочередное внимание следует уделять школам, медицинским центрам, общественным центрам и готовности к чрезвычайным ситуациям. Определите одно ответственное учреждение, которое возьмет на себя ясную роль по руководству национальными мероприятиями в области санитарии, и учредите один координационный орган, несущий конкретную ответственность за санитарии и гигиену, который будет вести работу вместе с секторами здравоохранения и образования.

30. Совершенствуйте мониторинг доступа к санитарии и воде. Важнейшее значение имеет осуществляемый на основе предоставляемых национальными правительствами данных мониторинг доступа к безопасной и чистой воде и санитарии. Существующие программы совместного мониторинга ВОЗ/ЮНИСЕФ следует и далее поддерживать и расширять, включая дополнительные показатели, в том числе гендерные данные и данные с разбивкой по возрастам, такие, как подключенность к канализационным сетям и очистка сточных вод, в целях определения глобального прогресса на пути к достижению согласованных на международном уровне целей, касающихся воды и санитарии. Развивайте мониторинг качества воды, непрерывности водоснабжения, осуществления программ, приучающих к мытью рук, и обособленного сантехнического хозяйства в школах и медицинских центрах. На национальном уровне анализируйте расхождения между различными национальными данными, характеризующими виды доступа к воде и санитарии, с тем чтобы укрепить базу и мониторинг национальной политики.

31. Формируйте всеохватные местные, региональные и международные партнерские связи. Активизируйте усилия и расширяйте набор средств для налаживания партнерства между органами управления (местными, региональными и национальными), водохозяйственными операторами, гражданским обществом, неправительственными организациями, водопользователями и частным сектором, чтобы они совместно делили ответственность за расходы, риски, результаты и последствия инвестирования в водные ресурсы, санитарии и гигиену. Укрепляйте местные водохозяйственные службы через партнерство водохозяйственных операторов. Формируйте региональные партнерства, партнерства Север-Юг, Юг-Юг и Север-Юг-Юг в целях создания потенциала, обмена передовыми методами работы, передачи знаний, укрепления сотрудничества на местах и финансирования проектов.

32. **Мобилизуйте ресурсы для воды, санитарии и гигиены.** Разрабатывайте устойчивые стратегии финансирования, с тем чтобы дать возможность осуществлять национальные и поднациональные планы действий по воде и санитарии. Национальные правительства несут ответственность за определение соответствующего уровня бюджетных ассигнований для воды, санитарии и гигиены. Органы, ответственные за водоснабжение и услуги в области санитарии, должны покрывать свои расходы на устойчивой основе за счет сочетания тарифов, налогов и перечислений, включая официальную помощь в целях развития. Вклад со стороны международных финансирующих организаций и партнеров по процессу развития должен соответствовать потребностям, указанным странами-бенефициарами.

33. **Создавайте потенциал для деятельности, связанной с водой, санитарией и гигиеной.** Мобилизуйте в большом объеме технические ресурсы и формируйте институциональный, технический, управленческий и плановый потенциал на всех, особенно на местном, уровнях.

34. **Используйте соответствующую, приемлемую и экономически доступную технологию.** При всецелом участии общин разрабатывайте, осуществляйте и анализируйте устойчивые технические решения проблем воды и санитарии, применяя соответствующие инновационные и экономически доступные, а также местные технологии.

35. **Повышайте уровень информированности по вопросам санитарии и гигиены.** Информировать как общественность, так и лиц, принимающих решения о благах, которые обеспечивают вода, санитария и гигиена для экономики, здравоохранения и окружающей среды, и формируйте у них осознание безотлагательной срочности этого вопроса. Пропагандируйте устойчивые, доступные и соответствующие технологии и предоставляйте их неимущим и лицам, находящимся в неблагоприятном положении. Применяйте современные подходы, такие, как предоставление на базе общин полного объема услуг в области санитарии, маркетинг, нацеленный на изменение модели поведения, просветительские программы в целях изменения поведенческих установок в отношении воды, санитарии и гигиены. Кроме того, используя такие стратегические процессы, как составление документов о стратегии по сокращению масштабов нищеты, повышайте значимость вопросов, связанных с водой, санитарией и гигиеной в глазах общественности, с тем чтобы учреждения, занимающиеся вопросами развития, более энергично вели деятельность по удовлетворению потребностей тех, кто лишен этих услуг.

36. **Рассматривайте всецелое воздействие санитарии на здоровье, окружающую среду и экономику.** Полнее учитывайте санитарные, экологические и экономические блага более качественного оказания услуг в области санитарии как в развивающихся, так и развитых странах. Проведение Международного года санитарии в 2008 году позволило повысить уровень понимания того, что существует прямая связь между некачественными услугами в области санитарии или отсутствием таковых и медленным прогрессом в достижении целевых показателей в области здравоохранения, в борьбе с экологической деградацией, низкой производительностью и в сфере экономической деятельности.

37. **Совершенствуйте комплексное управление санитарией.** Признавайте сточные воды в качестве одного из ресурсов и развивайте их использование,

когда и где это необходимо и под должным контролем. Сточные воды могут использоваться для орошения, а водные отходы при должной обработке — в качестве удобрения и для выработки энергии с использованием биомассы и сжигания. Комплексное управление санитарией следует рассматривать как часть КУВР.

Элемент 2: Вода для энергии, энергия для воды

38. Углубляйте понимание связи между водой и энергией. В большинстве стран мира, особенно в развивающихся странах, слишком мало задумываются о связи между водой и энергией и слишком мало планируют деятельность в этом отношении. В условиях колеблющихся расходов приходится принимать быстрые решения относительно взаимосвязки этих двух секторов. В связи с этим представляется важным сформировать глубокое понимание связи между водой и энергией на местном, национальном, региональном и международном уровнях, поскольку как водохозяйственная, так и энергетическая деятельность осуществляются в диапазоне от глобального уровня вплоть до отдельных общин, где на местах принимают решения относительно воды и энергии. Необходимо широкое участие соответствующих заинтересованных сторон из обоих секторов, включающее пользователей и ассоциации пользователей, профессиональные ассоциации, деловые круги и частный сектор, регуляторов, правительства, неправительственные организации, ученых, академическое сообщество и рабочих и профсоюзы, организации фермеров и гражданское общество.

39. Повышайте уровень координации политики в области воды и энергии. Политика в области воды и энергии редко хорошо координируется. Во все большей степени учреждения применяют более широкий подход к взаимодействию водных ресурсов и энергетической политики. Требуется гораздо более тщательная координация для создания рынков и условий для инвестирования и регуляционных механизмов, которые оптимизируют потребление воды и энергии и их повторное использование.

40. Проводите национальные оценки устойчивости модели вода-энергия-продовольствие. Недостаточно известно о взаимосвязях воды, энергии и продовольствия, и даже еще меньше известно о том, каким образом новые тенденции и изменение климата отразятся на использовании этих ресурсов. Важно проводить оценки устойчивости водных и энергетических ресурсов под углом зрения сельскохозяйственных нужд и нужд борьбы с нищетой и на основе этих оценок определять устойчивые водные и энергетические ресурсы на региональном, национальном и поднациональном уровнях.

41. Изменения в ценах на энергию следует рассматривать во всех аспектах управления водными ресурсами. Энергетические расходы напрямую отражаются на расходах на перекачку и транспортировку воды, что может иметь последствия для доступа к воде, особенно наиболее неимущего населения мира. Устойчивые компенсационные механизмы должны разрабатываться национальными, региональными и местными органами управления заблаговременно, должны рассматриваться вопросы о внесении конструктивных изменений и должен вестись обмен опытом между странами и учреждениями, занимающимися вопросами воды, с тем чтобы снизить эти последствия. Помимо компенсации следует рассматривать варианты инвестирования в деятельность по сохранению воды, энергосберегающие механизмы перекачки и транспортировки.

42. **Используйте эффективные и соответствующие технологии как в водном, так и в энергетическом секторах.** Существует чрезвычайно большое число новых технологий, цель которых сократить взаимосвязанные энергетические и водные затраты при оказании этих исключительно важных услуг. Повышение эффективности энергопотребления в водном секторе, в частности при ирригации и опреснении воды, и водопользования в энергетическом секторе имеет решающее значение для сокращения экологических последствий в обоих секторах.

43. **Инвестируйте в устойчивые и социально ответственные по своему характеру гидроэнергетику и хранение воды.** В некоторых частях мира имеет место острая нехватка инфраструктуры для гидроэнергетики и хранения воды. Для того чтобы производство энергии было более чистым и экологически безопасным, требуются инвестиции в мелко- и крупномасштабную инфраструктуру при одновременном учете возможных преимуществ, которые эти сооружения создают для смягчения последствий связанных с водой бедствий, речного транспорта, сельского хозяйства, искоренения нищеты и для деятельности в иных целях. Производство гидроэлектроэнергии следует поощрять в качестве эффективной меры по адаптации в контексте изменения климата. Следует также уделять должное внимание сведению к минимуму социальных и экологических последствий гидроэлектроэнергетики.

44. **Развивайте внутренний водный транспорт.** Внутренний водный транспорт является одним из наиболее энергосберегающих видов транспорта. Необходимо поощрять судоходное использование водотоков в целях энергосбережения, эффективного энергопотребления и смягчения последствий изменения климата, способствующих укреплению связи между водными и энергетическими ресурсами.

45. **Проводите более широкие исследования для более полной оценки последствий использования биотоплива для водных ресурсов.** Биотопливо может играть значительную роль в XXI веке. Оценки последствий, исследования, посвященные рискам и преимуществам производства и использования биотоплива, будут способствовать оптимизации водопользования с учетом качественных и количественных аспектов и аспектов производства продовольствия.

Элемент 3: Вода и продовольствие для преодоления нищеты и голода

46. **Внедряйте политику поощрения деятельности по принципу «больше продукции на каждую каплю воды».** Повышение преобладающей низкой урожайности как на неорошаемых, так и на орошаемых угодьях самым резким образом снижает потребление воды на килограмм производимого продовольствия. Повышение эффективности/продуктивности водопользования в основном достигается за счет сокращения испарения воды из почвы благодаря более тщательному укрытию растений и связанному с этим повышенному задержанию. Более высокие цены на продовольствие послужат стимулом для получения более высоких урожаев. В целом неимущие фермеры получают низкие урожаи из-за отсутствия ресурсов и технологий и особо выигрывают от поддержки, нацеленной на повышение выхода продукции на единицу объема потребляемой воды.

47. **Содействуйте мелкомасштабным, среднемасштабным и крупномасштабным проектам по развитию сельского хозяйства.** Правительствам следует содействовать развитию мелкомасштабных, среднемасштабных и крупномасштабных доступных по стоимости и устойчивых объектов инфраструктуры и осуществлению других сельскохозяйственных проектов, разработанных с учетом потребностей адресных бенефициаров, и уделять должное внимание доступу к рынкам, вопросам возмещения связанных с водой расходов в сельском хозяйстве, стойкости, особенно мелких фермеров, перед лицом стихийных бедствий и умению управлять связанными с ними рисками, а также возможным последствием изменения климата.

48. **Увеличивайте масштабы модернизации ирригационных и дренажных систем.** Для обеспечения необходимого увеличения производства продовольствия, искоренения нищеты и голода и охраны окружающей среды потребуются широкомасштабное развитие и модернизация ирригационных и дренажных систем в широком смысле (техническом, управленческом, финансовом и экологическом). В этом случае можно сэкономить воду для использования в других целях или сэкономить деньги для дальнейшего освоения источников воды. Ирригация не является единственным средством снабжения водой сельского хозяйства, поэтому необходимо также в большей степени сосредоточивать внимание на совершенствовании неорошаемого сельского хозяйства и сбора дождевых вод.

49. **Укрепляйте и поддерживайте учреждения и ассоциации, занимающиеся вопросами воды.** Правительствам, особенно стран с экономикой переходного периода и наименее развитых стран, следует ускорить внедрение представительного управления ирригационной/дренажной инфраструктурой, создание профессионально ориентированных организаций фермеров/водопользователей, укрепить правовые системы и оказывать финансовую поддержку в эксплуатации ирригационных/дренажных систем. Активизируйте передачу профессиональными экспертами в правительствах и международных организациях технических и управленческих навыков в сфере ирригации/дренажа организациям фермеров по управлению ирригацией/дренажом, а также распространение этих навыков среди этих организаций.

50. **Анализируйте изменения в питании и рационе в контексте предложения и спроса.** По мере повышения уровня жизни растет в зависимости от вида потребляемого продовольствия калорийность потребляемой пищи в развивающихся странах. Это напрямую отражается на водных ресурсах, используемых в зачатую в водоемком производстве мяса и молочных продуктов и возделывании сельскохозяйственных культур, что наибольшим образом способствует изменению в рационах питания. Понимание этих тенденций, особенно важности животноводства, поможет осуществлять процесс развития при одновременном сохранении, повторном использовании и распределении водных ресурсов.

51. **Вновь займитесь вопросами сокращения потерь продовольствия «с поля до стола».** Потеря продовольствия в цепочке производства-потребления значительны и равноценны огромной потере водных ресурсов, используемых на полях. Они представляют собой величайшие потери водных ресурсов в сельском хозяйстве и животноводстве. Разработка программ по сокращению этих потерь на отрезке спроса в продовольственной цепочке привело бы к значительному сокращению объема потребляемой воды на душу населения и, ве-

роятно, также способствовало бы доступу самых неимущих слоев населения к продовольствию, не снижая в то же время насущности усилий по повышению эффективности системы и эффективности использования воды в городах, на предприятиях, при производстве энергии и в сельском хозяйстве.

Элемент 4: Многоцелевое использование и функции связанных с водой услуг

52. Признайте широко распространенную практику многоцелевого использования и функций в водных системах. Исторически население, общины и те, кто управляет водными ресурсами, сознательно используют искусственные системы снабжения или природные водные системы для более чем одной цели. Во многих сельских и городских районах, местные водные сети используются для мелкомасштабной производительной деятельности. Аналогичным образом ирригационные системы зачастую фактически служат источником снабжения водой в больших объемах в охватываемых ими районах, что облегчает доступ к воде во многих других целях посредством пополнения поверхностных водотоков и грунтовых вод. И наконец, водные системы (заболоченные земли, включая системы, базирующиеся на возделывании риса) обеспечивают окрестное население многими важнейшими производственными и экосистемными услугами. В условиях соответствующих процессов управления заинтересованными сторонами практика многоцелевого использования и многоцелевых функций может быть устойчивой и давать большую отдачу для общины.

53. Признавайте те многообразные блага, которые обеспечивают многоцелевое использование и многоцелевые функции связанных с водой услуг, включая наиболее уязвимых пользователей. Системы многоцелевого использования могут обеспечивать пользователей, находящихся в более уязвимом положении, недорогими услугами по снабжению водой для бытовых целей, водой для сельского хозяйства (ирригация, сбор дождевых вод), для садов, огородов, водой для скота, для поддержания среды обитания рыб и других акваресурсов и для снабжения предприятий в сельской местности. Та же самая инфраструктура может использоваться для этих услуг, а также для выработки электроэнергии и в некоторых случаях для помощи судоходству по внутренним водным путям. Благодаря системам многоцелевого использования может также оказываться поддержка важным культурным ценностям и функциям, которые имеют исключительно большое значение для благополучия местного населения и его средств к существованию, и могут обеспечиваться экономические блага, которые включают в себя регулирование паводков, пополнение грунтовых вод, сбор поверхностного стока, очистку воды и сохранение биоразнообразия. Диверсификация источников воды и видов продуктивной деятельности способствует повышению стойкости местных общин и их умения управлять своей деятельностью перед лицом глобальных потрясений и рисков, которые могут быть результатом неблагоприятных климатических явлений или кризиса на рынках.

54. Признавайте взаимосвязь между многоцелевым использованием, функциями связанных с водой услуг и комплексным управлением водными ресурсами. Практика многоцелевого использования является неотъемлемой частью подхода, основанного на комплексном управлении водными ресурсами, который следует укреплять. Ведомства, управляющие крупными ирригационными системами, зачастую являются единственными источниками связанных с

водой услуг, особенно в периоды засухи. Следует обеспечить, чтобы разумное управление этими системами строилось на принципах комплексного управления водными ресурсами и признании потребностей всех заинтересованных сторон.

55. Максимально используйте устойчивость многофункционального управления водными ресурсами. Многофункциональное управление водными ресурсами дает возможность повысить степень устойчивости управления водными системами, позволяя делить операционные расходы и блага между несколькими видами использования и пользователями. Необходимо принимать во внимание все сектора, пользующиеся водой. Проблема состоит в том, чтобы перейти от сугубо секторального подхода к водосистемному управлению. Ориентированное на услуги управление нуждается в более широком подходе, с тем чтобы охватить все сферы, включая устойчивое возмещение расходов и субсидии, и комплексно вести работу по развитию общинных водных ресурсов на местном уровне и управлению ими. Оно должно охватывать социальные аспекты, приоритетные нужды женщин и мужчин и экосистемные услуги.

56. Разрабатывайте национальные концепции и оказывайте содействие местным стратегиям. Всем заинтересованным сторонам на национальном уровне следует разрабатывать последовательную концепцию многоцелевого и многофункционального использования воды, в том числе в бытовых, сельскохозяйственных, экосистемных и промышленных целях, проводя тщательный анализ возможностей и ограничений. Следует постоянно проводить обзор этой концепции и этих решений в свете изменяющихся обстоятельств. Местным органам управления следует дать возможность выходить за секторальные рамки, объединяя элементы долговременного разделения ответственности в технической, финансовой сферах и покрытии расходов с пакетами институциональной поддержки в соответствии с согласованными потребностями многоцелевого использования воды. Муниципалитетам и городам, ведомствам, занимающимся вопросами ирригации и иных видов использования воды, следует объединять и сохранять свои связанные с водой услуги для обеспечения интеграции и координации деятельности по снабжению городских и сельских районов за счет грунтовых вод, поверхностных вод, дождевых вод, сточных вод, очищенных вод и из других источников.

Тема III: Управление водными ресурсами и системами снабжения ими и их защита в целях удовлетворения людских и экологических потребностей

Элемент 1: Бассейновое управление и сотрудничество в сфере трансграничных вод

57. Разработайте адаптивные стратегии. Нарастающие потенциальные климатические и иные глобальные изменения поставят под угрозу производство продовольствия и энергии, социальное и экономическое благополучие, здоровье населения, что потребует адаптивных стратегий для справедливого управления как поверхностными, так и грунтовыми водными ресурсами в соответствии с согласованными принципами международного права. Кроме того, в настоящее время наблюдается слабость правовой, политической и институ-

циональной инфраструктуры, способной обеспечивать решение сложных международных вопросов трансграничных водных ресурсов, которые связаны с такими вопросами, как национальный суверенитет, безопасность, права на воду, народонаселение, экономика, культура и экосистемы.

58. Повышайте взаимопонимание и укрепляйте сотрудничество в трансграничном контексте. Оптимальное использование и эффективная охрана трансграничных поверхностных и грунтовых водных ресурсов возможны лишь при условии сотрудничества прибрежных государств в соответствии с согласованными на международном уровне принципами. Трансграничные водные ресурсы обеспечивают возможность для сотрудничества, а не являются источником конфликта и ограничителем развития. Тем не менее помимо проблем, порождаемых гидрологическими факторами, существуют самые разнообразные политические, социальные, экономические, культурные и экологические проблемы, требующие своего решения. Таким образом, для использования связанных с трансграничными водными ресурсами устойчивых благ в интересах всех прибрежных стран нужны совместные усилия. Вместе с тем это требует прежде всего желания сотрудничать, которое может сформироваться лишь благодаря активному диалогу, взаимному доверию и взаимопониманию между прибрежными государствами.

59. Совершенствуйте правовые и институциональные рамки в сфере трансграничных вод. За последние 50 лет было подписано свыше 200 двусторонних и многосторонних соглашений об использовании трансграничных водных ресурсов. Существует несколько действующих региональных и международных конвенций, касающихся трансграничных вод. Зачастую они являются элементом совместных начинаний и служат основой для определения принципов и обязанностей, рассматриваемых в международном праве. Следует устанавливать национальные законы или совершенствовать их, чтобы они, где это необходимо, отражали эти касающиеся трансграничных вод принципы в отношении обмена информацией данными и управления трансграничными водными ресурсами и их использования.

60. Повышайте число организаций по вопросам бассейнов рек и озер и грунтовых вод, их эффективность и потенциал. Там, где учреждения или организации бассейнов рек и озер, прибрежные и морские учреждения или организации и учреждения и организации по вопросам грунтовых вод отсутствуют, следует поощрять их создание, особенно когда это касается трансграничных речных бассейнов и водоносных слоев. Организации речных бассейнов содействуют сотрудничеству, формированию взаимопонимания и доверия, а также повышают эффективность координации и обмена данными и информацией, создают процедуры для установления фактов и оказывают поддержку осуществлению совместных программ и проектов. Там, где организации речных бассейнов существуют, следует укреплять их возможности для решения сложных вопросов, связанных с изменяющимися обстоятельствами, включая глобальные изменения.

61. Странам рекомендуется искать справедливые, равноправные и взаимовыгодные решения в ходе переговоров по вопросам трансграничных вод. Не все стороны одинаковы по своей силе, но все же в одинаковой степени испытывают потребность в решении связанных с водой вопросов для удовлетворения своих людских и экологических нужд. Решение для обеспечения ус-

тойчивого и комплексного управления водными ресурсами состоит в том, чтобы вести поиск путей достижения справедливости, экономической эффективности и экологической устойчивости, когда в выигрыше остаются все стороны, включая заинтересованные субъекты.

62. Развивайте согласованные планы комплексного управления водными ресурсами. Водными ресурсами надо управлять на уровне бассейнов на основе целостного подхода с учетом наличия этих ресурсов и конкурирующих потребностей, особенно потребностей экосистем. Только таким образом можно обеспечить справедливое, разумное и оптимальное использование и защиту трансграничных водных ресурсов, а также защиту от связанных с водой бедствий посредством оценки рисков наводнения и случайного загрязнения и управления такими рисками. Разработка долгосрочных планов управления на уровне бассейнов крайне необходима для отражения позиции и потребностей всех основных заинтересованных сторон речного бассейна, включая подготовку резервных планов по смягчению последствий случайного загрязнения. Прибрежным государствам следует согласовывать как планы по управлению предложением воды, так и планы по управлению спросом на воду в целях как можно более эффективного использования водных ресурсов и устойчивого управления водным циклом в интересах всех прибрежных стран и с учетом принципа 2 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

63. Оказывайте поддержку осуществлению процесса комплексного управления водными ресурсами. Оказывайте поддержку включению комплексного управления водными ресурсами в национальные и поднациональные стратегии управления водными ресурсами, а также стратегии управления бассейнами поверхностных и грунтовых вод. Критически анализируйте примеры комплексного управления водными ресурсами в целях обмена опытом и поощрения распространения передовых методов. Обеспечивайте участие заинтересованных сторон в местных процессах, касающихся речных бассейнов, и партнерства в рамках комплексного управления водными ресурсами. Местные органы управления должны быть представлены в местных процессах, касающихся речных бассейнов, и в организациях по комплексному управлению водными ресурсами. Сотрудничество и включение принципов устойчивого развития и комплексного управления водными ресурсами помогает укреплять совместные усилия и стабильность на национальном и поднациональном уровнях. Укрепляйте комплексное управление водными ресурсами на уровне бассейнов, где это необходимо, и ясно определяйте роли и обязанности координирующих и координируемых сторон.

64. Учитывайте интересы заинтересованных сторон. Для управления бассейнами и выработки устойчивых и справедливых соглашений при проведении переговоров по водным вопросам очень важно вовлекать все заинтересованные стороны и обеспечивать представительность процесса. Включение заинтересованных сторон может снизить риск споров в будущем.

65. Оказывайте содействие трансграничному мониторингу и обмену данными. Посредством обмена техническими знаниями и данными и обмена информацией наряду с совместным мониторингом/сбором данных страны могут более тесно сотрудничать, формировать отношения и углублять взаимопонимание.

66. Делитесь инфраструктурой и ее благами и осуществляйте совместное финансирование. Для расширения сотрудничества стран и получения большего числа выгод, которые подчас не так легко разглядеть, правительствам следует на взаимовыгодной основе осуществлять совместное финансирование проектов, изыскивая также международное финансирование третьими сторонами и делаясь инфраструктурой для удовлетворения основных людских потребностей и генерирования других благ, таких как производство электроэнергии, ирригация и развитие транспорта.

67. Поощряйте исследования, образование и профессиональную подготовку по вопросам сотрудничества в сфере трансграничных вод. У управляющих водными ресурсами лиц, принимающих решение, и других заинтересованных сторон ощущается нехватка образования по вопросам водных ресурсов, особенно трансграничных вод. Более широкие возможности для такой профессиональной подготовки следует предоставлять на различных уровнях — от местного до международного. Разрабатывайте совместные исследовательские проекты для укрепления сотрудничества и взаимопонимания.

Элемент 2: Планирование в целях обеспечения адекватной инфраструктуры для водных ресурсов и их хранения в интересах удовлетворения людских и экологических потребностей

68. Поощряйте целостный подход в рамках устойчивого развития. Решение по созданию инфраструктуры следует принимать на основе оценки всего круга имеющихся вариантов в целях удовлетворения конкретных потребностей на основе подхода, предусматривающего комплексное управление водными ресурсами, и принципов такого управления. По своему виду инфраструктура для хранения воды должна соответствовать ее цели по размеру (мелкий масштаб — крупный масштаб) и типу (сбор поверхностных вод, малые дамбы, крупные дамбы, опреснение и управление поверхностными и грунтовыми водами). В качестве хранилища признавайте ценность почвы, грунтовых вод, поверхностных вод, заболоченных мест, снежного покрова и продовольственных запасов.

69. Разрабатывайте рамки и подходы для определения и приоритизации потребностей. Самая большая трудность, с которой сталкиваются лица, принимающие решение, состоит в определении первоочередности зачастую конкурирующих потребностей. При определении потребностей в воде учитывайте соображения территориального планирования, защиты природных ресурсов и экосистем, социальные приоритеты, особенно охрану и улучшение здоровья людей, и приспособления к изменению климата. Очень полезным было бы оказание поддержки развивающимся странам в их выборе, учитывая их своеобразные ситуации и извлекая уроки из опыта других развивающихся стран.

70. Расширяйте инфраструктуру для хранения воды и интегрируйте инфраструктуру в нижнем бьефе в развивающихся странах. Во многих регионах мира инфраструктура для хранения поверхностных вод и естественного и искусственного пополнения грунтовых вод отстает, что создает угрозу для населения, которое зависит от этой инфраструктуры с точки зрения использования воды для ирригации, а также с точки зрения защиты этого населения от наводнений. В связи с отсутствием инфраструктуры необходимо прежде всего уделить внимание потребностям Африки. Основанием для расширения такой инфраструктуры является та роль, которую играет инфраструктура для хране-

ния воды в экономическом и социальном развитии, однако развитие инфраструктуры необходимо осуществлять без ущерба сохранности окружающей среды, социальной справедливости и международному праву.

71. Интегрируйте социальную и экологическую устойчивость. В рамках комплексного управления водными ресурсами следует включать в проекты, касающиеся инфраструктуры для хранения воды, аспекты социальной и экологической устойчивости, особо уделяя внимание формированию общей стойкости в сфере водных ресурсов, начиная с местного уровня и кончая региональным уровнем речного бассейна. Это потребует целостного подхода, сфокусированного на водных ресурсах для поддержания экономических секторов, таких, как энергетика, сельское хозяйство, промышленность и система водоснабжения, а также на водных ресурсах для поддержания других экосистемных услуг, таких, как накопление запасов углерода и биоразнообразие для регулирования стока воды, которые являются ключевыми для раздела водных ресурсов и долгосрочного благополучия людей.

Элемент 3: Сохранение природных экосистем

72. Содействуйте созданию экологических коридоров и сетей. Ввиду глобальных изменений, в том числе изменения климата, представляется исключительно важным повышать степень стойкости экосистем перед лицом изменений посредством сокращения и/или прекращения их фрагментации путем содействия созданию экологических коридоров, таких, как заболоченные районы и леса, а также устойчивого управления водным циклом и совместного использования генерируемых ими экономических и социальных благ.

73. Учитывайте воздействие водной инфраструктуры на экосистемы и, при необходимости, принимайте меры по его смягчению. Рост численности населения и связанная с этим новая инфраструктура для производства продовольствия и гидроэлектроэнергии, судоходства и защиты от наводнений окажут воздействие на экосистемы и окружающую природную среду. Принимайте соответствующие меры по смягчению любых возможных негативных последствий.

74. Проводите оценку экосистемных услуг и включайте экосистемы в планирование и процесс принятия решений в отношении проектов в области развития. Планируйте и обеспечивайте включение целей по управлению экосистемами в другие сектора в контексте устойчивого развития в таких его аспектах, как устойчивое управление лесами и заболоченными районами, включая нерыночную ценность экосистем.

75. Используйте экосистемы в качестве средства для смягчения последствий изменения климата. Учитывайте ту неопределенность, которую может привести изменение климата в функционирование экосистем, и признавайте полезность экосистем для сокращения риска нелинейных изменений, опасностей и остроты проблемы нищеты.

76. Принимайте меры по смягчению последствий деградации экосистем и их услуг. Создавайте необходимую благоприятствующую институциональную и социальную среду для обращения вспять деградации экосистем при одновременном удовлетворении растущего спроса на их услуги. Сотрудничайте с экспертами по управлению лесными и земельными ресурсами, которые трудят-

ся в рамках международных инициатив и организаций, в целях совместного повышения отдачи от лесов и заболоченных районов, в частности связанных с водой благ, получаемых благодаря лесам.

77. Оказывайте поддержку программам по обеспечению биоразнообразия, восстановлению водных объектов и развитию экосистем. Меры по защите и восстановлению экосистем и природных водных процессов являются одним из основных элементов адаптации к изменению климата, сокращения рисков связанных с водой бедствий и нейтрализации демографического давления.

78. Сохраняйте экологически необходимые режимы, свойственные поверхностным и подземным водам. Ненарушение экологически необходимых режимов является обязательным приоритетным вектором использования поверхностных вод; в связи с этим экологически необходимым режимам следует придавать должную важность в рамках стратегии использования вод трансграничных и национальных бассейнов, а также ежегодного планирования. Проводите всеобъемлющие исследования по изучению потребностей, связанных с экологически необходимым режимом, поскольку большинство пресноводных экосистем не подвергались оценке, и после этого устанавливайте, внедряйте и обеспечивайте соблюдение стандартов, касающихся ограничений на сокращение тока воды или изменение режима.

Элемент 4: Управление и защита поверхностных, грунтовых, дождевых вод и почвы

79. Обеспечивайте комплексное управление качеством воды. Обеспечивайте комплексное управление качеством воды, с тем чтобы защитить все водные ресурсы от всех источников риска загрязнения.

80. Изучайте связанные с грунтовыми водами права, законы и политику и разрабатывайте новые, предусматривая регулирование и обеспечение исполнения в случаях, когда имеются пробелы. Такая информация, в том числе о социальных факторах и стимулах, которые лежат в основе нынешней практики управления водными ресурсами, поможет в разработке политики и формировании стимулов для стимулирования применения социально и экологически обоснованных методов управления грунтовыми водами. Это особо актуально применительно к трансграничным водоносным слоям, а поэтому имеет важное значение для содействия сотрудничеству по управлению водными ресурсами. Многие грунтовые водные ресурсы во всем мире не регулируются ни законодательно, ни директивно либо по причине отсутствия институционального потенциала, либо по причине отсутствия научных знаний.

81. Разрабатывайте политику и создавайте организации для защиты и комплексного управления водными экосистемами. Управляйте бассейнами не только с прицелом на поверхностные воды, но и с прицелом на применение комплексных методов управления поверхностными, грунтовыми, дождевыми водами и почвами бассейнов на основе целостного подхода в целях обеспечения устойчивого использования и охраны окружающей среды. Все четыре источника взаимосвязаны и оказывают влияние друг на друга, поэтому их надо должным образом рассматривать в рамках межсекторальной политики, регулирующей практику управления водными ресурсами.

82. Включайте экологические подходы в управление водными ресурсами в городах. Такой подход полезен в поиске более устойчивых решений, которые все больше характеризуются местными подходами при сокращенном экологически необходимом режиме, благодаря которым удастся избежать крупномасштабного поступления извне воды, энергии и материалов и выбросов в окружающую среду загрязняющих веществ и благодаря которым сводится к минимуму нарушение экологического баланса. Примерами служат сбор дождевой воды, сокращение бесподотчетного использования воды, очистка сточных вод и повторное использование, что ведет к сокращению как потребностей в получении высококачественной воды извне, так и к выбросу загрязняющих веществ в окружающие воды, и может вести к сокращению инфраструктурных расходов.

83. Распространяйте эффективные методы управления водными ресурсами в мелком и среднем масштабе. Пропагандируйте и распространяете на национальном, региональном и глобальном уровнях успешные примеры управления водными ресурсами в мелком и среднем масштабе.

84. Уделяйте больше внимания дождевым водам. Включайте, где это возможно, управление дождевыми водами в национальные планы управления водными ресурсами, которые поддерживают мероприятия в области социально-экономического развития, увязывая это с их полезностью с точки зрения увеличения объемов снабжения в целях обеспечения сельскохозяйственной и водной безопасности в условиях изменяющегося характера выпадения осадков, связанного с изменением климата. Повышайте навыки и возможности в сфере обмена между всеми пользователями знаниями, касающимися стратегий управления дождевыми водами.

Тема IV: Руководство и управление

Элемент 1: Право на воду и санитарию в целях улучшения доступа

85. Проводите обзор и пересмотр национальных законов и политики с целью отразить принципы права на воду и санитарию. Проводите обзор и пересмотр всех соответствующих национальных законов и политики, касающихся водоснабжения и санитарии, управления водными ресурсами, здравоохранения, землепользования, ирригации и смежных вопросов, с тем чтобы отразить принципы права на воду и санитарию в целях постепенного обеспечения доступа к воде в достаточных объемах, безопасного качества и доступной по стоимости для личных и бытовых целей, образовательных учреждений или медицинских центров, а также доступа к приемлемой с точки зрения культуры, надежной и адекватной санитарии в каждом домашнем хозяйстве.

86. Содействуйте доступу к воде и санитарии. На глобальном уровне ведите работу по мобилизации ресурсов из всех источников для обеспечения базового доступа к чистой и безопасной воде и санитарии для всех в как можно более короткие сроки.

87. Установите ясные функции, обязанности и координационные механизмы для разрешения споров. Обеспечивайте ясное распределение ответственности между соответствующими правительственными субъектами, ответственными за воду и санитарию, и наличие эффективных, независимых и легко-

доступных механизмов обжалования для рассмотрения вопросов об отказе любому гражданину в праве на воду и санитарию или о нарушениях такого права.

88. Содействуйте предоставлению информации и подготовки для всех. Требуйте, чтобы все власти, занимающиеся вопросами воды и санитарии, предоставляли населению в доступной форме всю соответствующую информацию, в том числе о его правах и обязанностях, и чтобы население получало возможность участвовать в принятии решений, затрагивающих его права. При необходимости и по поступающим просьбам следует обеспечивать подготовку представителей маргинализированных и уязвимых групп, с тем чтобы гарантировать им возможность для участия на равной основе с другими группами и отстаивания своих прав.

Элемент 2: Водные ведомства и водные реформы

89. Осуществляйте стратегии, проводите правовые и регулятивные реформы. Реформа является необходимым условием для устойчивого и эффективного преобразования. Правительствам следует обеспечивать наличие благоприятной среды для устойчивой деятельности во всех секторах, связанных с водой, и ясно определять роль, права и обязанности всех субъектов и содействовать межсекторальной координации и разработке политики. Особое внимание следует уделять определению политики, которая учитывает конкретные потребности и возможности неимущих, обозначенные ими самими, в целях повышения уровня жизни посредством доступа к водоснабжению и безопасной, учитывающей гендерные особенности санитарии и ирригации, а также обеспечению устойчивости выделяемых объемов воды в гидрологических пределах в соответствии с принципами комплексного управления водными ресурсами. Усилия по осуществлению реформы должны прилагаться всеми заинтересованными сторонами как на высоком политическом, так и на низовом уровнях на широкой концептуальной основе, выходящей за рамки специализированной тематики.

90. Совмещайте институциональную реформу с деятельностью по созданию потенциала. Реформы должны включать в себя деятельность по созданию потенциала, внедрение более соответствующих систем управления и обеспечение более эффективной институциональной координации между всеми действующими субъектами, особенно на бассейновом уровне. Это особенно касается правительственных учреждений, однако есть потребность и в формировании более тесных связей между правительством, частным сектором, гражданским обществом и организациями на уровне общин.

91. Укрепляйте связь между национальными и местными водными ведомствами на бассейновом уровне. Укрепляйте координацию между национальными, бассейновыми и местными водными ведомствами для сбалансированного надзора за этими ведомствами и управления ими. Согласовывайте деятельность на национальном и местном уровнях для содействия эффективному управлению на обоих этих уровнях в целях максимизации ресурсов. При необходимости прибегайте к многосекторальному подходу. В соответствующих случаях содействуйте формированию частно-государственных партнерств. В целях укрепления этих партнерств обращайтесь к помощи гражданского общества и научных кругов.

92. **Признавайте роль мелких поставщиков воды.** Мелкие поставщики воды, водные советы, фермерские ассоциации и общины играют крупную роль в водоснабжении неимущих общин и фермеров в городских, пригородных и сельских районах. Содействуйте созданию для этих поставщиков механизмов регулирования и мониторинга. Обеспечивайте, чтобы доступ был недорогим и чтобы неимущие лица и лица с низкими доходами не платили слишком дорого за воду.

93. **Активизируйте деятельность по децентрализации и оказывайте ей поддержку.** Расширяйте возможности местных и бассейновых ведомств посредством активизации и осуществления децентрализации функций центральных правительственных органов в соответствии с основными признанными принципами, поскольку связанные с водой услуги наиболее эффективно оказываются на местном уровне при наличии связи с национальным уровнем посредством скоординированных мероприятий. До проведения децентрализации на местном уровне проводите исследования, с тем чтобы понять местный контекст, в котором будут осуществляться реформы, и избежать неожиданных и негативных последствий. Центральным органам правительства следует создавать благоприятную среду для функционирования децентрализованных ведомств, с тем чтобы обеспечить наличие у них финансовых, технических, правовых и кадровых возможностей для эффективного местного управления, в том числе для того, чтобы справляться с быстрой экспансией городов, проблемами нищеты и последствиями глобальных изменений. Укрепляйте существующие местные ведомства, а там, где они отсутствуют, создавайте их, вовлекая в их работу гражданское общество, группы пользователей, специалистов по вопросам воды и другие заинтересованные стороны.

94. **Институционализируйте деятельность по предупреждению загрязнения.** Предусмотрите ясные и выполнимые правила на правительственном уровне в целях предупреждения загрязнения водных ресурсов сельскохозяйственными, промышленными или бытовыми отходами. Аналогичным образом, мэры могут полагаться на регулирующие органы в целях предупреждения загрязнения сельскохозяйственными, промышленными или бытовыми отходами, источниками которых являются сами города.

95. **Признавайте потребность в четком и устойчивом распределении воды для различных целей и в эффективном регулировании ее использования.** Правительствам на соответствующем уровне необходимо распределять воду между многими видами ее использования и многими пользователями с учетом устойчивости экосистем, обществ и экономик. Это требует уделения внимания объемам устойчивого расходования природных ресурсов. Необходимо, чтобы практическое осуществление таких решений о выделении воды и законов и правил носило соответствующий характер, могло быть обеспечено и обеспечивалось. Это требует наличия регулирующих органов с соответствующими полномочиями, ресурсами и компетентностью.

96. **Создавайте эффективные механизмы регулирования, мониторинга и обеспечения выполнения.** Обеспечивайте эффективное регулирование и мониторинг деятельности по оказанию услуг применительно к выполнению целевых показателей доступа, соблюдению тарифных ставок, стандартов услуг и деятельности в сфере пользования водными ресурсами, включая предупреждение загрязнения и лимиты расходования. Неформальное оказание услуг следу-

ет регулировать по крайней мере в аспектах качества и стоимости услуг. Создайте, где это необходимо, обеспечительные механизмы в целях помощи с выполнением.

Элемент 3: Этика, транспарентность и расширение возможностей заинтересованных сторон

97. **Взаимодействуйте с широким кругом заинтересованных сторон.** Для выработки устойчивой, твердой и эффективной политики и практики необходимо сотрудничество всех заинтересованных сторон, включая правительства и представителей всех основных групп, для принятия решений, которые касаются управления водой в самом широком смысле. Представительная процедура, включая разработку показателей, распространение информации и мониторинг, должна обеспечивать внесение вклада всеми заинтересованными сторонами в процессы распространения информации и устранения коллизии интересов, вести к обеспечению справедливости и в целом отражать мнение гражданского общества.

98. **Повышайте транспарентность и предупреждайте коррупцию.** Во всех аспектах, касающихся управления водными ресурсами, оказывайте полную поддержку транспарентным процессам принятия решений. Сделайте транспарентными работу ведомств, информацию и процессы, связанные с водой. Предупреждайте коррупцию в водном секторе, используя для этого транспарентность, эффективные методы управления, публичную подотчетность и доступ к правосудию.

99. **Включайте эффективные методы управления в политику и практику управления водными ресурсами.** Сделайте частью руководящей структуры управления водными ресурсами такие элементы, как: представительность, равноправие, подотчетность как со стороны партнеров по процессу развития, так и со стороны стран-бенефициаров, транспарентность, соблюдение законности и принятие решений на основе консенсуса.

100. **Пропагандируйте водную этику.** Поощряйте «водную этику» в политике в области управления водными ресурсами, при которой для людей обеспечивается справедливость в доступе к воде в интересах будущих поколений.

Элемент 4: оптимизация роли государства и частного сектора в сфере водных услуг

101. **Совершенствуйте деятельность поставщиков/коммунальных предприятий государственного сектора.** Повышайте эффективность и масштабность деятельности поставщиков государственного сектора в сельских и городских районах посредством наращивания потенциала, сотрудничества между водохозяйственными операторами в рамках партнерств и за счет увеличения финансовых и технических ресурсов. Обеспечивайте развитие, поддержку и расширение деятельности поставщиков воды и ведомств государственного сектора за счет рационального инвестирования средств. Децентрализируйте способность мобилизовывать средства, перенеся ее на местные уровни, и укрепляйте децентрализованное сотрудничество, с тем чтобы не зависеть от исключительно правительственных финансовых средств в тех случаях, когда это применимо.

102. **Способствуйте выбору наилучшего поставщика услуг независимо от его принадлежности к тому или иному сектору.** Используйте всех имеющихся поставщиков, с тем чтобы обеспечить всеобщий охват под руководством правительства или государственного водного ведомства. Участие заинтересованных сторон в этих процессах обеспечивает подотчетность как государственных, так и частных поставщиков перед более широкими кругами обществу.

103. **Ясно определите и официально обозначьте роли.** Применительно ко всем действующим лицам обозначьте роли в оказании услуг в сфере водоснабжения, санитарии и сельского хозяйства, а после этого официально закрепите эти роли в контрактах, что иначе именуется как «контрактуализация», представляющая собой достижение договоренности с установлением ясных целевых показателей, взаимных обязательств и четких границ соответствующих ролей, обязанностей и ответственности между ведомством и каждым из его операторов, будь то государственным или частным.

104. **Повышайте информированность и пропагандируйте роль государственного и частного секторов и частно-государственные партнерства и партнерства между государственными ведомствами.** Оказанию услуг препятствует отсутствие осведомленности о государственном и частном оказании этих услуг и понимания его механизма. Необходимо прилагать усилия по повышению осведомленности относительно полезности роли государственного и частного секторов в оказании услуг, связанных с водой и санитарией, а также о механизме осуществления этой деятельности в рамках частно-государственного партнерства.

105. **Укрепляйте потенциал и эффективность государственных ведомств.** Государственным ведомствам следует объявлять тендеры на осуществление проектов на конкурсной основе транспарентным, всеохватным образом, проводить периодические оценки для отслеживания происходящих со временем изменений в работе операторов, с тем чтобы контролировать соблюдение стандартов и правил, и создавать стандартные показатели для сравнения итогов деятельности операторов с учетом контекстуальных различий. При возникновении возможности участия частного сектора в оказании связанных с водой услуг проводите социо-политические оценки для определения целесообразности подобной замены поставщика и принимайте необходимые меры для ликвидации коррупционной практики.

Тема V: финансы

Элемент 1: устойчивое финансирование в водном секторе

106. **Срочно увеличьте и более адресно перенацельте инвестиции и финансовые средства для восполнения пробела в финансировании.** Финансовые потребности сектора огромны и продолжают возрастать по самому широкому кругу видов деятельности, касающихся воды и санитарии, ирригационных сетей, управления речными бассейнами, управления риском наводнений, гидроэлектроэнергии, управления сточными водами, восстановления загрязненных и/или деградировавших источников воды, водохранилищ и аквасистем, сбора данных и работы по адаптации к изменению климата. Инвестиции в водный сектор имеют решающее значение для достижения более широких целей в

области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и связанных с сокращением масштабов нищеты, голода, показателей детской и материнской смертности и уровня заболеваемости серьезными болезнями, в целях повышения экологической устойчивости и реализации экономических благ. Несмотря на предпринятые в последние годы усилия по повышению объема финансирования данного сектора, разрыв между потребностями и объемом фактических инвестиций на самом деле увеличивается, хотя есть значительные потенциальные резервы, которые все еще не задействованы. Национальные правительства, местные власти, партнеры по процессу развития и международные финансовые учреждения должны срочно принять меры не только по увеличению объема финансирования этого сектора, но и по улучшению адресности и повышению эффективности финансирования и созданию благоприятной среды.

107. Мобилизуйте политическую волю на основе веской экономической и социальной аргументации. Содействуйте более полному пониманию связи между водными ресурсами/искоренением нищеты/экономическим ростом лицами, принимающими решения, и политическими руководителями. Водный сектор имеет принципиально важное значение для программ деятельности по сокращению масштабов нищеты, экономическому развитию и обеспечению экологической устойчивости; вместе с тем в него удастся привлечь лишь малую часть от того объема финансовых средств, который необходим. Повышение уровня понимания теми, кто принимает решения, и политическими руководителями экономических, социальных, медицинских и экологических благ инвестирования в водные ресурсы послужит стимулом для потока устойчивого финансирования.

108. Обеспечивайте оперативный потенциал, увязывая «мягкие» инвестиции и «жесткие» инвестиции. Инвестирование в инфраструктуру требует также инвестирования в институциональные рамки и развитие и кадровое обеспечение управления инфраструктурой, ее эксплуатации и обслуживания и наоборот. Существует потребность в формировании технического, финансового и управленческого и планового потенциала заинтересованных сторон в этом секторе на всех уровнях, особенно местном, с тем чтобы обеспечить успешные результаты практической деятельности.

109. Стратегическое финансовое планирование является средством формирования консенсуса и выработки стратегии устойчивого возмещения расходов. Одним из подходов к решению этих проблем является стратегическое финансовое планирование в водном секторе. Такие планы устанавливают реалистичные директивные цели, касающиеся доступа к услугам в сфере водных ресурсов и санитарии, которые по своей стоимости доступны для государственных бюджетов и домашних хозяйств. В них рассматриваются пути мобилизации финансовых ресурсов в большем объеме, сокращения избыточного спроса и улучшения эффективного с точки зрения затрат использования ресурсов. Стратегическое финансовое планирование помогает достичь консенсуса в отношении целей политики и возможного способа их достижения. В такие процессы планирования следует вовлекать все соответствующие заинтересованные стороны. Это может привести к более рациональному использованию имеющихся финансовых ресурсов и облегчить доступ к дополнительным ресурсам.

110. **Диверсифицируйте источники финансирования для восполнения пробела в финансировании.** Потребности водного сектора с точки зрения капитальных расходов огромны. Ни один отдельно взятый источник финансирования не является достаточно крупным для удовлетворения его финансовых потребностей в краткосрочном и среднесрочном плане. Помимо оптимизации финансирования за счет тарифов, налогов и перечислений, для восполнения финансового дефицита капитальных инвестиций нужно использовать долговое или акционерное финансирование от международных финансовых учреждений, из коммерческих источников и за счет средств национальных финансовых и капитальных рынков.

111. **Содействуйте поднациональному доступу к финансовым рынкам.** Правительствам надо выделять достаточные ресурсы на поднациональном уровне, особенно малым и менее материально обеспеченным городам, для финансирования критического объема базовых местных инфраструктурных услуг, включая водоснабжение и санитарную. Благодаря этим ресурсам могут появиться дополнительные источники финансирования от учреждений-партнеров по процессу развития и кредитных учреждений. Таким платежам/перечислениям следует придавать более предсказуемый, основанный на результатах деятельности и более адресный характер. Правительствам и финансовым учреждениям следует также помогать местным властям и более мелким общинам выходить на национальные и международные рынки капитала и обеспечивать более надежные потоки и координацию использования имеющихся финансовых средств. Активизируйте усилия по функциональной и фискальной децентрализации и привлечению частного сектора в подходящих случаях и в контексте соответствующих регулятивных рамок.

112. **Увеличивайте размер официальной помощи в целях развития (ОПР), идущей на цели создания потенциала и подготовки проектов.** Партнерам по процессу развития и многосторонним финансовым учреждениям следует увеличивать объем официальной помощи в целях развития для создания учреждений в целях подготовки к инфраструктурным проектам и формирования способности водных операторов лучше подготовиться к привлечению новых финансовых ресурсов. Кроме того, улучшайте условия для инвестирования средств национальных правительств и средств в рамках ОПР в развитие инфраструктуры и потенциала регионального масштаба.

Элемент 2: Стратегия возмещения расходов в качестве инструмента для устойчивого водного сектора

113. **Принимайте справедливые стратегии возмещения расходов.** Обеспечивайте справедливость по отношению ко всем категориям водопользователей, содействуя всеобщему доступу к услугам в области водных ресурсов и санитарии. Обеспечивайте финансовые ресурсы, используя соответствующие механизмы возмещения расходов для оказания высококачественных услуг, ремонтных работ, инфраструктуры, достижения социальных целей и, при необходимости, инвестирования. Такие перемены не возможны без соответствующих институциональных и технических реформ для проведения реформы возмещения расходов и обеспечения возможности возврата затрат. Участие заинтересованных сторон имеет важнейшее значение для достижения консенсуса и плавного перехода.

114. Поощряйте устойчивое возмещение расходов. Государственным органам, ответственным за оказание водных услуг, следует разрабатывать устойчивые долговременные стратегии возмещения расходов, предвосхищая все будущие потребности в поступлении наличных средств для оказания этих услуг, и оказывать поддержку новым инвестициям, сочетая поступления от платежей по тарифам, которые доступны по своей величине каждой категории пользователей, с бюджетными ресурсами, получаемыми за счет налогов и перечислений и являющихся достаточно предсказуемыми, чтобы обеспечить возможность инвестирования. Устойчивое возмещение расходов включает в себя инвестиции и операционные расходы, а также расходы на поддержание существующей инфраструктуры. Для максимальной эффективности включайте в возмещение расходов экологические расходы, связанные с оказанием водных услуг. Кроме того, устанавливайте стимулы в интересах неимущих лиц или альтернативные механизмы возмещения расходов в зависимости от национальных условий, с тем чтобы обеспечить доступность, как ее видят такие пользователи.

115. Расширьте возможности местных властей по внедрению устойчивых систем возмещения расходов. Там, где местные власти несут ответственность за оказание услуг, национальные правительства должны обеспечивать им необходимые полномочия для внедрения соответствующих и устойчивых систем возмещения расходов посредством тарифных и бюджетных субсидий в соответствии с международными обязательствами по соглашениям Всемирной торговой организации и другим соответствующим соглашениям. Они должны быть предсказуемыми, чтобы давать возможность для инвестирования при одновременном обеспечении доступности для всех посредством субсидий и/или перекрестных субсидий, делающих доступ к воде возможным по его стоимости для каждой категории водопользователей.

116. Сочетайте стратегии возмещения расходов с целями устойчивого развития. Стратегии возмещения расходов должны отражать цели устойчивого развития. Обеспечивайте, чтобы тарифы рассматривались, как соответствующие принципам справедливости, равноправия и устойчивости, доступ к адекватному уровню услуг и потребление этих услуг оставались возможными для каждой категории пользователей, особенно неимущих лиц и лиц с низким уровнем доходов, а стратегии возмещения расходов не ограничивали доступ к услугам в сфере водных ресурсов и санитарии. Проводите обзор и анализ стратегий возмещения расходов на услуги в области водных ресурсов и санитарии под углом зрения реального осуществления этих стратегий с учетом особых потребностей неимущих лиц и лиц с низким уровнем доходов.

Элемент 3: Политика и стратегии финансирования в интересах неимущих слоев населения

117. Содействуйте выработке нестандартной политики и стратегий финансирования в интересах неимущих слоев населения. Пропагандируйте такие инициативы, как микрофинансирование, помощь на основе достигнутых результатов, финансирование местных операторов из частного сектора и совместное несение расходов государственным и частным секторами для подключения тех, кто не охвачен услугами. Субсидирование оплаты за первоначальное подключение более эффективно для расширения доступа, нежели субсидирование периодической оплаты за потребление. Улучшайте инвестиционную среду, создавая более эффективные и разнообразные системы кредитного

и финансового управления, которые доступны и недорогостоящи для неимущих лиц.

118. Признавайте роль мелких поставщиков воды и услуг в сфере санитарии. Мелкие частные поставщики воды и услуг в области санитарии обеспечивают водой многие периферийные и бедные районы, которые не охватываются государственными системами водных сетей. Важно признавать их роль и факт восполнения ими существующего пробела, определяя также их роль, повышая степень их регулирования и их возможности, а также их финансирование в целях использования их единственных в своем роде рынков при одновременном обеспечении доступных цен и их потенциала.

119. Содействуйте передаче технологий и генерированию дополнительных финансовых ресурсов. Включайте принципы общей, но дифференцированной ответственности в этом отношении.

120. Подтверждайте в период глобального финансового экономического кризиса важность постоянной поддержки водного сектора со стороны правительств. Признавайте, что инвестиции в водную инфраструктуру следует должным образом рассматривать на предмет включения в национальные пакеты мер по стимулированию экономики. Это могло бы также включать в себя содействие принятию международно согласованных финансовых документов.

Тема VI: Образование, знания и создание потенциала

Элемент 1: Образование, знания и создание потенциала

121. Делитесь информацией и знаниями. Свободный доступ к научной литературе для специалистов и исследователей в развивающихся странах должен становиться все более важным фактором сокращения разрыва в знаниях, который в настоящее время существует между Севером и Югом. Лица, принимающие решение, должны принимать стратегии и устанавливать стимулы для своих организаций в целях преодоления проблем, связанных с коммуникацией, отсутствием данных и профессиональной подготовки, углубления знаний и развития «ноу-хау» и устранения ограничений на оказание частным сектором информационных и коммуникационных услуг. Партнерам по процессу развития следует предоставлять больше стипендий для электронного обучения.

122. Просвещайте всех водопользователей и лиц, принимающих решение. Следует принять согласованные глобальные меры для просвещения и углубления знаний по вопросам водных ресурсов, санитарии, экосистем, технологии производства воды и связанным с водой проблемам для всех водопользователей, особенно лиц, принимающих решения на национальном и местном уровнях как в водном секторе, так и вне его, и для тех, кто занимает маргинализованное место в обществе, но тем не менее играет важную роль в управлении водными ресурсами. Каждому нужны возможности для доступа к просвещению по вопросам водных ресурсов в рамках нетрадиционной и профессиональной подготовки. Укрепляйте роль средств массовой информации в этой связи. Мощными коммуникационными инструментами являются концепции виртуальной воды и прямого и косвенного потребления воды пользователями. Их следует дополнительно развивать и использовать для оказания влияния на лиц, принимающих решения в правительствах, и на частный сектор, с тем что-

бы в торговой, сельскохозяйственной и промышленной политике учитывались вопросы поставки воды в районы, страдающие от ее нехватки. Эти концепции следует также использовать для просвещения потребителей относительно влияния потребления продовольствия и других товаров на водные ресурсы. Необходимо также уделять внимание просвещению детей по вопросам сохранения водных ресурсов.

123. Используйте существующие местные знания. Местные действующие лица находятся на передовой линии фронта, поскольку они первыми решают местные проблемы. Они обладают ценными знаниями и опытом, но это по-прежнему слишком часто не признается. Следует выявлять и анализировать их знания и опыт, а также используемые ими технологии. Лицам, принимающим решения, следует учиться у этих заинтересованных сторон и применять полученный опыт с таким расчетом, чтобы они использовали местный потенциал и знания, вели работу с местными реформаторами, создавали потенциал местных учреждений и гражданского общества и применяли субсидиарный принцип для расширения возможностей местных действующих лиц. Требуется сбалансированное сочетание для включения нисходящих (зачастую более крупномасштабных) и восходящих (зачастую мелкомасштабных) подходов и процедур.

124. Формируйте сети обучения. Сети также становятся весьма полезными для целей распространения неформальных знаний и обмена ими, выявления общих проблем, формирования взглядов и уверенности и генерирования новых знаний. Сотрудничество Юг-Юг и Север-Юг и сети обеспечивают базу для обмена опытом и адаптации этого опыта для использования его в конкретных условиях. Помимо этих горизонтальных сетей-партнеров, наблюдается нарастающая потребность в «вертикальной» связи сетей, благодаря которой местные заинтересованные стороны могут получать доступ к глобальным сетям и знаниям.

125. Пропагандируйте комплексные подходы. Следует пропагандировать программы междисциплинарного основанного на изучении проблем обучения и мотивированных спросом исследований в целях преодоления недостаточности потенциала для решения глобальных проблем. Образовательным или иным просветительским учреждениям следует играть активную роль в многосторонних партнерствах в целях управления водными ресурсами. Это позволит более эффективно решать проблемы и обмениваться традиционными и формальными знаниями.

126. Создавайте «обучающиеся» организации. Наилучшими организациями в рамках государственной администрации являются «обучающиеся» организации, подобно тому, как частные корпорации основывающие свою деятельность на использовании знаний, как правило, являются более успешными деловыми предприятиями. Они позволяют себе меняться в ответ на новые вызовы и новые знания.

Элемент 2: Наука о воде и технология — соответствующие и инновационные решения

127. Сочетайте передовую технологию с деятельностью по созданию потенциала. Хотя необходимо быть новатором и создавать самые передовые технологии, особенно информационные технологии, это следует сочетать с ис-

пользованием местных знаний. Передовая технология может давать отдачу лишь в том случае, если ей сопутствует развитие потенциала. Одновременно с использованием решений, основанных на высоких технологиях, должны осуществляться устойчивые производственные операции, вестись обслуживание и профессиональная подготовка. Вместе с тем повышение уровня осведомленности является первым шагом к тому, чтобы руководители городского водного хозяйства, фермеры и другие специалисты по водным вопросам узнали о том, какой технологией они могут обладать. Учитывая стоимость энергии и продовольствия, это особенно верно применительно к использованию ирригационной технологии.

128. Содействуйте национальному, региональному и международному сотрудничеству. В то время как некоторые технологии являются местными по своему характеру, другие технологии могут быть использованы в любой части света. Международное сотрудничество следует укреплять не только в аспекте передачи технологии странами, но и в аспекте доступа к данным, касающимся технологии.

129. Расширьте варианты технологического выбора. Круг вариантов выбора технологий для сельскохозяйственного, бытового и промышленного потребления необходимо расширять, включая совершенствование существующих технологий и преодолевая их ограниченности, примерами чего могут служить опреснение воды, сбор поверхностных вод, повторное использование воды и ее переработка и управление рисками и обеспечение готовности к бедствиям, а также разработка инновационных низкочастотных технических подходов, таких, как технологии местных домашних хозяйств, которые могут быть внедрены в бедных общинах. Где это возможно, следует отдавать предпочтение соответствующим технологиям и их ответственному применению. Следует всегда учитывать то, каким образом технологии и технологические варианты могут использоваться общинами, и само участие этих общин в процессе планирования.

130. Поддержка и содействие глобальным программам науки о воде. Для понимания сложного взаимодействия между гидрологическим циклом, соответствующими биогеохимическими циклами и глобальными факторами необходимо активизировать и расширить научно-исследовательскую деятельность в этих сферах. Особо важное значение имеет создание соответствующих потенциалов в развивающихся странах и вовлечение местных исследовательских кругов в участие в осуществлении соответствующих глобальных исследовательских программ. В этой связи крайне важна роль международных образовательных учреждений, занимающихся вопросами воды. Необходимо разрабатывать и осуществлять соответствующие программы стипендий для развивающихся стран.

131. Пропагандируйте науку и технологию в высшем образовании. Для должного продвижения научно-технических решений проблем водных ресурсов необходимо обеспечивать качественные возможности для образования, с тем чтобы привлечь студентов к получению профессий в областях, в которых осуществляются подобные прорывы. Такие возможности и участие в таких программах следует поощрять на национальном и местном уровнях.

Элемент 3: Профессиональные ассоциации и сети

132. Поддерживайте региональные и национальные и профессиональные ассоциации. Там, где уже существуют национальные и профессиональные ассоциации, особенно в Африке, правительствам следует оказывать дальнейшую поддержку в достижении целей и выполнении их задач. Там, где национальных ассоциаций нет, следует устанавливать партнерские связи с международными профессиональными ассоциациями для оказания поддержки формированию новых национальных ассоциаций.

133. Проводите оценку людских ресурсов. В настоящее время неясно, сколько людей во всем мире занято на производствах, связанных с водой, каковы их условия жизни и работы и конкретные потребности этого сектора. Существует настоятельная потребность в периодическом проведении оценок состояния людских ресурсов этого сектора, с тем чтобы в глобальном масштабе отслеживать состояние «профессиональной инфраструктуры» и помочь сформировать высокопроизводительные условия труда, в которых работники имеют доступ к навыкам, требующимся для их специальности, в том числе с учетом социальных приоритетов.

134. Укрепляйте объединения. Многочисленные профессиональные ассоциации и сети существуют, не имея мощных, развитых объединений, преследующих цель содействия более эффективному сложению усилий этих ассоциаций и сетей.

135. Вовлекайте профессиональные ассоциации в политический и инвестиционный процессы. Профессиональные ассоциации, в том числе профсоюзы, ассоциации фермеров, ассоциации деловых кругов, ассоциации инженеров, обладают огромными знаниями и опытом, касающимися различных, в том числе местного масштаба, вопросов, связанных с водой, в зависимости от их основной специализации. Эти ассоциации и сети можно шире вовлекать в деятельность по формированию потенциала на ранних ее стадиях, с тем чтобы оказывать влияние на политику и инвестирование, связанные с их специализацией.

136. Содействуйте совместной работе правительств и профессиональных ассоциаций по развитию людских ресурсов. Профессиональные ассоциации и сети обладают большими секторальными и профессиональными знаниями, которые могут оказаться полезными для развития людских ресурсов в водном секторе. Эти ассоциации в партнерстве с национальными и местными органами государственного управления призваны содействовать профессиональной подготовке и образованию, связанным с профессиональной деятельностью в области управления водными ресурсами. Партнерства водных операторов и частные образовательные учреждения могут помочь с осуществлением этих инициатив. Следует сосредоточить свои усилия на вовлечении фермеров, включении гендерных вопросов в политику и практику в сфере людских ресурсов и поощрении возможностей для профессиональной деятельности для женщин и молодых специалистов. Поскольку молодежь — это наше будущее, необходимо поощрять, поддерживать, направлять и укреплять деятельность ассоциаций молодых специалистов во всем мире. Кроме того, оказывайте помощь техническим специалистам в понимании социальных приоритетов.

137. **Укрепляйте связи между секторами.** Наряду с укреплением профессиональных ассоциаций необходимо также укреплять связь между этими ассоциациями и правительством, частным сектором, гражданским обществом, организациями общинного уровня и другими заинтересованными сторонами.

138. **Вовлекайте профессиональные ассоциации в работу национальных комиссий.** Используя опыт международных профессиональных организаций, правительствам следует предлагать представителям этих организаций участвовать в постоянном качестве в работе национальных комиссий по науке, исследованиям и изысканиям, с тем чтобы установить прочную связь исследовательской деятельности с разработкой политики.

Элемент 4: доступ к данным

139. **Инвестируйте в данные.** Сбор, анализ и совместимость важнейших данных и информации следует рассматривать не как связанные с расходами, а как надежные инвестиции, зачастую финансируемые налогоплательщиками и сулящими высококачественную отдачу в будущем. В частности, количество базовых гидрологических станций во многих странах недостаточно для того, чтобы удовлетворить даже минимальные потребности, и, тем не менее, бюджетные ассигнования на гидрологические услуги национальных гидрологических служб систематически урезаются. Правительствам стран следует, в соответствующих случаях, принимать безотлагательные меры, направленные на то, чтобы обратить вспять усугубляющийся упадок этих сетей, и повысить поддержку оперативным сетям гидрологического и соответствующего метеорологического наблюдения. Это имеет особенно важное значение в развивающихся странах.

140. **Поймите и оцените уязвимость.** Более глубокое понимание видов воздействия глобальных изменений, включая изменение и изменчивость климата, на водные ресурсы и их наличие и качество для многоцелевого использования является необходимым условием для подготовки стратегий требующегося реагирования. Следует обеспечить ресурсы и активизировать усилия в целях совершенствования прежде всего сбора информации и данных и содействия исследованию возможных последствий изменчивости изменения климата для пресноводных ресурсов речных бассейнов. Эта деятельность должна включать в себя новые инвестиции в наблюдение и измерение параметров, создание потенциала, эксплуатацию и обслуживание существующих систем мониторинга, включая реформирование и модернизацию существующих гидрологических сетей.

141. **Поддержка со стороны международных организаций и партнеров по процессу развития.** Международному сообществу партнеров по процессу развития следует оказывать поддержку всеобъемлющим проектам по совершенствованию сбора данных, включая совершенствование гидрологических сетей, управления и распространения данных, что составляет фундамент всех процессов комплексного управления водными ресурсами. Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и другим международным учреждениям и партнерам по процессу развития следует оказывать помощь странам в осуществлении всеобъемлющих проектов в целях совершенствования сетей сбора данных и формирования баз знаний и информации, которые необходимы для устойчивого развития и управления водными ресурсами.

142. **Включайте мониторинг и оценку в сбор данных.** Простой сбор данных недостаточен, и для должных адаптационных мер и мер по смягчению последствий связанных с водой проблем, в частности наводнений и засух, требуются мониторинг и оценка данных для выявления тенденций. Самые насущные вопросы, требующие сбора данных, их мониторинга и оценки, включают в себя изменение климата, положение в сфере санитарии, доступ к воде, связанные с водой бедствия, грунтовые воды и взаимодействие между грунтовыми и поверхностными водами. Анализ следует проводить на местном, бассейновом, региональном, национальном и глобальном уровнях, включая процесс коллективного обзора деятельности для тех, кто разделяет эту идею. Надо обеспечивать надежность, последовательность и совместимость данных из разных источников.

143. **Содействуйте международному и межгосударственному обмену данными и сотрудничеству между странами.** Для более глубокого понимания гидрологического цикла в условиях изменяющегося климата следует поощрять международный обмен данными. Следует проводить обзор международной и национальной политики и направлять усилия на облегчение международного обмена гидрологическими и смежными данными и продукцией, с тем чтобы можно было проводить региональные и глобальные исследования пресноводных ресурсов и изменения и изменчивости климата и получать полезные результаты на благо всего человечества.

144. **Более активно используйте данные в процессе принятия решений.** Роль руководителя по вопросам водных ресурсов имеет важнейшее значение для водной безопасности постольку, поскольку она предусматривает предложение всеобъемлющего круга вариантов выбора для достижения желаемых общественных целей и удовлетворения потребностей в водной безопасности. Данные в руках руководителей водного хозяйства повышают их способность разрабатывать практические решения. В то же время следует делать так, чтобы лица, принимающие решения, осознали важное значение данных, с тем чтобы качество данных могло влиять на директивные решения.

Элемент 5: вода и культура

145. **Обеспечивайте культурное разнообразие.** Включение в политику, касающуюся водных ресурсов, реформы и научные исследования традиционных и местных знаний относительно использования воды, управления ею и ее сохранения сделают деятельность на местах более устойчивой, эффективной и привлекательной для тех, кто ее осуществляет. Применение процессов и стратегий, признающих традиционные и местные знания и признание того, что эти знания принадлежат конкретным культурным группам, могут обеспечить жизнеспособность культур и экосистем.

146. **Признавайте, интегрируйте и поощряйте культурное разнообразие и технологии в рамках управления водными ресурсами.** Признавая ценность разнообразной культурной практики и технологий в управлении водными ресурсами, соединяя эту практику и технологии с научными знаниями и разрабатывая руководящие принципы и рекомендации для включения их в процесс управления водными ресурсами, водные стратегии и политику, можно более эффективно обеспечить устойчивое управление водными ресурсами.

147. Включайте культурное разнообразие в государственное управление водными ресурсами. Как национальные, так и местные органы государственного управления должны создавать благоприятные условия посредством соответствующего реформирования водной политики и законодательства таким образом, чтобы официально признавались и закреплялись обычно-правовая, неформальная практика использования воды и культурное разнообразие. Благодаря анализу водной политики и законов на предмет выявления разрывов между современными и традиционными подходами, реформированию структур организаций по управлению водными ресурсами в целях отражения ими культурного разнообразия, формированию национальных-местных партнерств для отслеживания изменений, укрепляющих культурное многообразие, и пониманию, уважению и документальному оформлению эффективных стратегий по адаптации традиционного управления водными ресурсами будет укрепляться устойчивость ресурсов, что поможет в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

148. Проводите оценку связи между культурным разнообразием, биоразнообразием и управлением водными ресурсами. Признавая заметное снижение культурного многообразия и биоразнообразия, правительствам и финансовым учреждениям, занимающимся вопросами развития, следует добавить к своим социальным экологическим гарантиям прямо выраженную озабоченность культурным разнообразием, а потому следует проводить оценку взаимосвязей между культурным разнообразием, биоразнообразием и управлением водными ресурсами на уровне конкретных проектов, местном, национальном, региональном и глобальном уровнях.

149. Охраняйте воду и ее культурную ценность. В каждой стране на каждом континенте существуют связанные с водой святыне места. Есть необходимость в выявлении и последующей защите этих святынь мест. Кроме того, культурная важность воды отражается в песнях, сказаниях, рисунках, танцах, музыке, спорте, фестивалях и мультимедийных средствах, которые не только должны охраняться, но и сами должны подчеркивать важность воды.

150. Совершенствуйте институциональные рамки, касающиеся воды и культуры. Включение культурного многообразия в водные проекты и программы может повысить понимание и сотрудничество и содействовать осуществлению этих проектов и программ. Следует уважать аспекты культурного разнообразия в рамках транспарентных представительных процессов принятия решений с учетом руководящих принципов Организации Объединенных Наций.

Дискуссионный документ Конференции министров

Перечень используемых документов

Аликантская декларация: глобальная важность грунтовых вод

Информационный директивный документ, Беппу, 2007 год (первый Азиатско-Тихоокеанский водный саммит)

Брисбенская декларация: экологические потоки необходимы для здоровья пресноводных систем и благополучия людей

Заявление гражданского общества — «АфрикаСан+5»

Комиссия по устойчивому развитию — тринадцатая сессия: управление пресноводными ресурсами: варианты политики и возможные меры для ускорения осуществления

Душанбинская декларация по сокращению бедствий, связанных с водой

Теквинийская декларация (Конференция «АфрикаСан» по вопросам санитарии и гигиены)

Финансирование воды для всех: доклад Группы международных экспертов по вопросам финансирования мероприятий в целях развития инфраструктуры водных ресурсов

Первая Африканская неделя воды: краткое описание работы и итогов

Женевские конвенции

Мировой доклад о коррупции, 2008 год: коррупция в водном секторе

План действий Хасимото

Международный симпозиум: вода для изменяющегося мира — повышение уровня местных знаний и потенциала

Лиссабонский конгресс и Кампальская конференция: международная ассоциация гидрогеологов

Руководство по вопросам о праве на воду и санитарии

Марсельское заявление (симпозиум ЮНЕСКО по вопросам управления водными ресурсами в городах)

Послание из Беппу (первый Азиатско-Тихоокеанский водный саммит)

Парижское заявление, 2007 год (международный симпозиум ЮНЕСКО по вопросам о новых направлениях в управлении водными ресурсами в городах)

Предыдущие заявления всемирных водных форумов

Шарм-эль-шейхские обязательства по ускорению достижения целей в сфере водных ресурсов и санитарии в Африке

Третья Международная конференция по управлению разделяемыми ресурсами водоносных слоев в Африке

Третий доклад Организации Объединенных Наций об освоении водных ресурсов в мире

До 2015 года и после него: возникающие вопросы и будущие вызовы для международной повестки дня в области водных ресурсов и санитарии

Вода для устойчивой Европы — наше видение на 2030 год
